



**UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR**  
**FACULTAD DE CIENCIAS Y HUMANIDADES**  
**DEPARTAMENTO DE LETRAS**



**TÍTULO:**  
**“REVISTA CENTROAMERICANA DE LITERATURA CENIZERO”**

**PRESENTADO POR:**

**CARNET**

ADA LUZ PÉREZ PALACIOS  
JOSUÉ ANDRÉS NARANJO MOZ  
KARLA MARISOL ESCALANTE OLIVAR  
NURIA LISETH HERNÁNDEZ RAMÍREZ

(PP11032)  
(NM12003)  
(EO15002)  
(HR17051)

**INFORME FINAL DEL CURSO DE ESPECIALIZACIÓN “LITERATURA DE  
POSGUERRA Y CONTEMPORÁNEA EN CENTROAMÉRICA” PARA  
OBTENER EL TÍTULO DE LICENCIADO/A EN LETRAS**

**DOCENTE DEL CURSO DE ESPECIALIZACIÓN**  
**LICENCIADA NESSYCKA TATIANNIA ELIZABETH SOSA LEIVA**

**COORDINADOR DEL PROCESO DE GRADO**  
**MAESTRO SIGFREDO ULLOA SAAVEDRA**

**CIUDAD UNIVERSITARIA, DR. FABIO CASTILLO FIGUEROA, SAN  
SALVADOR, EL SALVADOR, CENTROAMERICA, 01 DE NOVIEMBRE DE  
2022**

**AUTORIDADES DE LA UNIVERSIDAD DE EL  
SALVADOR**

**RECTOR:**

**MAESTRO ROGER ARMANDO ARIAS ALVARADO**

**VICERRECTOR ACADÉMICO:**

**DOCTOR RAÚL ERNESTO AZCÚNAGA LÓPEZ**

**VICERRECTOR ADMINISTRATIVO:**

**INGENIERO JUAN ROSA QUINTANILLA**

**SECRETARIO GENERAL:**

**INGENIERO FRANCISCO ANTONIO ALARCÓN SANDOVAL**

**FISCAL GENERAL:**

**LICENCIADO RAFAEL HUMBERTO PEÑA MARÍN**

**AUTORIDADES DE LA FACULTAD DE CIENCIAS Y  
HUMANIDADES**

**DECANO:**

**MAESTRO ÓSCAR WUILMAN HERRERA RAMOS**

**VICEDECANA:**

**LICENCIADA SANDRA LORENA BENAVIDES DE SERRANO**

**SECRETARIO:**

**MAESTRO YUPILTSINCA ROSALES CASTRO**

# **AUTORIDADES DEL DEPARTAMENTO DE LETRAS**

**JEFE DEL DEPARTAMENTO:**

**DOCTOR JOSÉ LUIS ESCAMILLA RIVERA**

**DOCENTE DEL CURSO:**

**LICENCIADA NESSYCKA TATIANNA ELIZABETH SOSA LEIVA**

**COORDINADOR DEL PROCESO:**

**MAESTRO SIGFREDO ULLOA SAAVEDRA**

## **AGRADECIMIENTOS**

Dedico este trabajo a Dios.

A mis padres, María Pedrina Palacios y José Antonio Medrano, los cuales son los pilares de mi vida que han estado apoyándome incondicionalmente a lo largo de mis estudios.

Agradezco infinitamente a mis compañeros Josué Andrés Moz y Karla Marisol Escalante Olivar por su arduo esfuerzo en la realización de este trabajo.

**Ada Luz Pérez Palacios**

Agradezco a mi madre (Sonia Evelyn Moz de Naranjo), a mi padre (Fidel Naranjo Alas) y a mi abuelo (Balbino Moz Huiza), por todo su amor, paciencia y apoyo en diferentes momentos de este camino. Agradezco a mi hermano (Javier), por ser en su silencio uno de mis grandes motivos de orgullo. También a todos los maestros con quienes he tenido el honor de compartir y aprender, a los que realmente comprendieron que el corazón de la dinámica educativa significativa se encuentra más allá de la rigidez de la memoria, y que el conocimiento se construye desde los tratos horizontales. A mis amigos, a los 8 de siempre, que han sabido estar oportunamente en momentos de crisis y de celebración. Y finalmente, a mis compañeras de equipo, con quienes logramos llevar a buen puerto este proyecto.

**Josué Andrés Naranjo Moz**

Agradezco a Dios por permitirme llegar hasta aquí.

A mis padres Carlos Alberto Escalante Sánchez, Erlinda Olivar de Escalante y a mi abuela, María Aurelia Majano Sánchez, por brindarme cada día su apoyo incondicional para seguir adelante durante el proceso de mi formación académica.

También agradecer a mis compañeros de equipo, con quienes logramos finalizar el proyecto final. De igual manera agradezco a la Licenciada Nessycka Sosa Leiva por las clases y asesorías impartidas durante el curso, ya que fueron de mucha ayuda y orientación para elaborar nuestro trabajo final.

**Karla Marisol Escalante**

Le dedico el resultado de este trabajo a Dios por permitirme llegar a este punto académico de mi vida, por brindarme sabiduría.

Seguidamente a mi madre que me apoyó y estuvo conmigo en los momentos buenos y malos. Por su dedicación y luchar a mi lado para salir adelante.

Agradezco a mis cuatro hermanos por apoyarme en todo momento, por su cariño, solidaridad y motivarme a ser mejor cada día.

A mis tías y a mi abuela por no dejarme sola en ningún momento y formarme en un seno familiar lleno de amor y comprensión sin pedir nada a cambio.

Así también, a todos aquellos que me apoyaron incondicionalmente a crecer académicamente y tener confianza en mí misma.

Finalmente, a mí misma, por ser la mujer que soy, por no haberme rendido cuando todo parecía sombrío y difícil de alcanzar.

**Nuria Liseth Hernández Ramírez.**

## INDICE

| <b>CONTENIDO</b>   | <b>No. de PÁGINA</b> |
|--|----------------------|
| <b>RESUMEN.....</b>  | <b>1</b>             |
| <b>INTRODUCCIÓN .....</b>  | <b>2</b>             |
| <b>NOTA EDITORIAL .....</b>  | <b>3</b>             |
| <b>SECCIÓN I “DESDE LAS CENIZAS” .....</b>                                 | <b>4-5</b>           |
| <b>POESÍA ALBERTO LÓPEZ SERRANO .....</b>                                  | <b>5-7</b>           |
| <b>POESÍA ROMMEL MARTÍNEZ .....</b>  | <b>8-10</b>          |
| <b>POESÍA DINA POSADA .....</b>  | <b>11-16</b>         |
| <b>CUENTOS MAURICIO ORELLANA SUÁREZ .....</b>                              | <b>17-20</b>         |
| <b>POESÍA ANA MARÍA RIVAS.....</b>   | <b>21-24</b>         |
| <b>SECCIÓN II “HUMO” .....</b>   | <b>25-26</b>         |
| <b>-CURSO DE ESPECIALIZACIÓN :</b>   |                      |
| <b>LITERATURA DE POSGUERRA .....</b>                                       | <b>27-28</b>         |
| <b>-GUERRA- POSGUERRA Y LITERATURA EN<br/>CENTROAMÉRICA .....</b>          | <b>29-30</b>         |
| <b>-BREVE ACERCAMIENTO AL CAMPO<br/>LITERARIO CENTROAMERICANO .....</b>    | <b>31-32</b>         |
| <b>SECCIÓN III “LUMBRE GRIS” .....</b>                                     | <b>33-34</b>         |
| <b>-INTERTEXTUALIDAD EN EL TRATAMIENTO<br/>HOLLIWOODENSE DEL MITO.....</b> | <b>35-39</b>         |

|  |              |
|--|--------------|
| <b>-EL USO DEL HUMOR EN DISCURSOS DE PERSONAJES LGBTI+ EN CUENTOS CENTROAMERICANOS (MUESTRAS DE MAURICIO ORELLANA SUÁREZ Y RODRIGO ARENAS CARTER).....</b>   | <b>40-50</b> |
| <b>-LA DISCREPANCIA Y RESENTIMIENTO ENTRE HERMANOS , FRUTOS DE UNA INFANCIA MARCADA POR AGRESIONES EN EL HOGAR.....</b>  | <b>51-56</b> |
| <b>-EL PESO SOCIAL DE LAS INSTITUCIONES HACIA LA COMUNIDAD LGBTI EN LOS CUENTOS “ LA TETA MALA” DE MAURICIO ORELLANA SUÁREZ Y “SUEÑO AMERICANO” DE RODRIGO ARENAS CARTER .....</b>   | <b>57-62</b> |
| <b>-EL PERSONAJE OSCAR COMO REPRESENTACIÓN DEL SER INDIVIDUAL EN EL PERÍODO DE POSGUERRA.....</b>  | <b>63-68</b> |
| <b>-EL DESENCANTO DE LOS PERSONAJES PROTAGONISTAS QUE REPRESENTAN A LA COMUNIDAD LGBT EN LOS CUENTOS “ LA TETA MALA”DE MAURICIO ORELLANA SUÁREZ Y “SUEÑO AMERICANO” DE RODRIGO ARENAS - CARTER, CONTRADICEN LA HETERONORMATIVIDAD DE LA SOCIEDAD CENTROAMERICANA</b> | <b>69-78</b> |
| <b>-EL RATÓN PÉREZ : LITERATURA DESDE EL MITO Y LA CREENCIA .....</b>  | <b>79-80</b> |
| <b>-DECONSTRUCCIÓN DE LA REALIDAD NORMALIZADA EN EL LIBRO “BUENAS COSTUMBRES” DE DENISE PHE – FUNCHAL.....</b>   | <b>81-85</b> |
| <b>-EL HUMOR COMO RECURSO PARA EXPONER LA ESTIMAGTIZACIÓN Y ENJUICIAMIENTO QUE SUFRE LA COMUNIDAD LGBT POR PARTE DE LA RELIGIÓN EN LOS CUENTOS DE MAURICIO ORELLANA SUÁREZ Y RODRIGO ARENAS – CARTER.....</b>  | <b>86-91</b> |
| <b>SECCIÓN IV “DETECTORES DE HUMO” .....</b>   | <b>92-93</b> |

**AFICHES ..... 93-95**

**BIBLIOGRAFÍA..... 96-97**

## RESUMEN

Desde los últimos compases del siglo XX y a través de estos primeros del siglo XXI, es notable la manera en que la posguerra ha permeado con profundidad (y con notable diferencia) en el imaginario y las voces de autores centroamericanos, de tal manera que sus obras transitan por los temas propios y tangenciales a este periodo (por ahora) aparentemente interminable. La producción entregada por los autores contemporáneos recorre sin reservas los territorios de la intimidad, la introspección, el cuestionamiento de los nacionalismos, la violencia, los abusos sistemáticos, los estigmas, las identidades (en todas sus formas), y el cínico abandono y reclamo ante las utopías. De allí que surja la necesidad de presentar un trabajo con estas características, en que se unifican: muestras literarias, comentarios críticos alrededor de estas y la presencia de conversaciones teóricas de fácil acceso para el público general, con la intención de poder plantear escenarios en que poco a poco se definan características para las obras contemporáneas de la región.

**Palabras clave:** Literatura centroamericana, narrativa centroamericana, diversidad sexual, personajes de posguerra, abandono de las utopías.

## INTRODUCCIÓN

Pensar en Centroamérica desde su literatura, resulta una labor tan dificultosa como necesaria, sobre todo cuando la interrogante de ¿hasta dónde llegará la posguerra?, se presenta como una constante a la hora de emprender esa labor de querer sistematizar producciones recientes. Es claro que los escritores están siempre activos, y sus obras dando cuenta de lo que acontece en sus respectivos contextos. Es por ello por lo que, como equipo fundador de CeniZero, proponemos un espacio de difusión y discusión, para la literatura centroamericana contemporánea, poniendo especial atención, en cómo han surgido nuevas voces, que se diferencian notablemente, de las propuestas que predominaban en los primeros años del siglo XXI, y que, a través de sus discursos, transportan un nuevo imaginario y una idiosincrasia acordes a su tiempo. CeniZero pretende llegar, no solamente a los académicos y estudiosos de las letras sino también: a todas aquellas personas entusiastas que posean interés en obras literarias de nuestros autores vivos. Las muestras que se han seleccionado corresponden a autores que nos apasionan, que nos dicen más allá de la primera lectura, que nos interpelan y cuestionan desde sus mundos internos, así mismo, los artículos incluidos en esta primera edición buscan profundizar en estos y en otros autores ligados a ellos, con quienes comparten características estéticas o modos de abordar las temáticas presentes. Tómese esta primera entrega de CeniZero como una declaración de intenciones, en que un grupo de lectores, busca convidar de su experiencia a todos aquellos que tengan el deseo de dedicar unos minutos al asombro.

REVISTA  
CENTROAMERICANA  
DE LITERATURA



«LA LLAGA ES LA MEMORIA»



- **Selecciones de obras:**  
"Desde las cenizas"

---

- **Infografías:**  
"Humo"

---

- **Artículos:**  
"Lumbre gris"

---

- **Afiches:**  
"Detectores de humo"

# SUMARIO

---

## SECCIÓN I “DESDE LAS CENIZAS”

---

POESÍA - ALBERTO LÓPEZ SERRANO

POESÍA - ROMMEL MARTÍNEZ

POESÍA - DINA POSADA

CUENTOS -  
MAURICIO ORELLANA SUÁREZ

POESÍA - ANA MARÍA RIVAS

## SECCIÓN II “HUMO”

---

- CURSO DE ESPECIALIZACIÓN:  
LITERATURA DE POSGUERRA

- GUERRA-POSGUERRA Y LITERATURA EN  
CENTROAMÉRICA

- BREVE ACERCAMIENTO AL CAMPO  
LITERARIO CENTROAMERICANO

## SECCIÓN III “LUMBRE GRIS”

---

- INTERTEXTUALIDAD EN EL TRATAMIENT-  
TO HOLLIWOODENSE DEL MITO

- EL USO DEL HUMOR EN DISCURSOS DE  
PERSONAJES LGBTI+ EN CUENTOS  
CETROAMERICANOS (MUESTRAS DE  
MAURICIO ORELLANA SUÁREZ Y  
RODRIGO ARENAS CARTER)

-LA DISCREPANCIA Y RESENTIMIENTO ENTRE  
HERMANOS, FRUTOS DE UNA INFANCIA  
MARCADA POR AGRESIONES EN EL HOGAR

-EL PESO SOCIAL DE LAS INSTITUCIONES HACIA  
LA COMUNIDAD LGBTI EN LOS CUENTOS “LA  
TETA MALA” DE MAURICIO ORELLANA SUÁREZ  
Y “SUEÑO AMERICANO” DE RODRIGO ARENAS -  
CARTER”

-EL PERSONAJE OSCAR COMO REPRESENTACIÓN  
DEL SER INDIVIDUAL EN EL PERÍODO DE POS-  
GUERRA

-EL DESENCANTO DE LOS PERSONAJES PROTA-  
GONISTAS QUE REPRESENTAN A LA COMUNI-  
DAD LGBT EN LOS CUENTOS “LA TETA MALA” DE  
MAURICIO ORELLANA SUÁREZ Y “SUEÑO AMERI-  
CANO” DE RODRIGO ARENAS – CARTER, CONTRA-  
DICEN LA HETERONORMATIVIDAD DE LA SOCIE-  
DAD CENTROAMERICANA

- EL RATÓN PÉREZ: LITERATURA DESDE EL MITO  
Y LA CREENCIA

- DECONSTRUCCIÓN DE LA REALIDAD NORMA-  
LIZADA EN EL LIBRO “BUENAS COSTUMBRES” DE  
DENISE PHE – FUNCHAL

- EL HUMOR COMO RECURSO PARA EXPONER  
LA ESTIGMATIZACIÓN Y ENJUICIAMIENTO QUE  
SUFRE LA COMUNIDAD LGBT POR PARTE DE LA  
RELIGIÓN EN LOS CUENTOS DE MAURICIO ORE-  
LLANA SUÁREZ Y RODRIGO ARENAS-CARTER

## SECCIÓN IV “DETECTORES DE HUMO”

---

- AFICHES

Pensar en Centroamérica desde su literatura, resulta una labor dificultosa como necesaria, sobretodo cuando la interrogante de ¿hasta dónde llegará la posguerra?, se presenta como una constante a la hora de emprender esa labor de querer sistematizar producciones recientes.

Es claro que los escritores están siempre activos, y sus obras dando cuenta de lo que acontece en sus respectivos contextos. Es por ello que, como equipo fundador de CeniZero, proponemos un espacio de difusión y discusión, para la Literatura Centroamericana Contemporánea, poniendo especial atención, en cómo han surgido nuevas voces, que se diferencian notablemente, de las propuestas que predominaban en los primeros años del siglo XXI, y que, a través de sus discursos, transportan un nuevo imaginario y una idiosincrasia cordes a su tiempo.

CeniZero pretende llegar, no solamente a los académicos y estudioso de las Letras, sino también: a todas aquellas personas que posean una pequeña brasa de interés, en las propuestas literarias de nuestros autores vivos.

#### Los editores

CENIZERO2022@OUTLOOK.COM  
TEL: (+503) 7537.2566

# DESDE LAS CENIZAS



SELECCIÓN  
DE LITERATURA CONTEMPORÁNEA  
CENTROAMERICANA

"Desde las cenizas"  
(Selección de obras au-  
tores centroamerica-  
nos contemporáneos)

Para este número ini-  
cial, Revista CeniZero  
se ha propuesto entre-  
gar una breve selección  
de cuentos y poesía de  
autores regionales. El  
erotismo, la visita al nú-  
cleo familiar, el cuestio-  
namiento de la moral  
arraigada en la religión,  
y la identidad, son te-  
mas que convergen en  
las propuestas de estos  
escritores provenientes  
de El Salvador, Gua-  
temala, y Honduras.

Para próximos núme-  
ros, la intención de  
CeniZero estará enfo-  
cada en ir incluyendo  
más voces contempo-  
ráneas de la región, y  
de esa manera ir poco  
a poco, ampliando la  
fotografía de una épo-  
ca con autores a la  
altura de sus heridas.



## POEMA

ALBERTO LÓPEZ SERRANO

(SELECCIÓN DE "CANTOS PARA MIS MUCHACHOS")

2  
Está bien que Hebes huyan de este libro,  
tan castas ellas. ¿Pero tú, lector,  
que te gusta gozar del firme Príapo?  
No te engañes, y lee con Ardor.

3  
Corres, mi Esteban, dándome armonías  
a los ojos. ¡Si yo el sudor que brota  
fuera en tu piel que juega a la pelota!  
¡Si tan sólo jugaras con las mías...!

18  
Igual a un dios me pareces  
cuando en espumosas olas  
surges del mar y enarbolas  
mi faro, y así estremeces  
mi piel toda si te meces  
en marea que sostiene  
tu piel blanca y te entretiene  
desnudo, en las espumosas  
olas, y más bello gozas  
que Kypris Anadiomene.

21  
No te asustes, lector, sin en estos versos  
no alabo a Hebe unida con Heracles  
ni celebro las bodas de Peleo  
ni los enredos de la Pafia y Ares.  
Canto los besos de Jacinto y Febo  
y lo que goza Zeus con su copero.

37  
Tetis teje piedras con la arena.  
Los bordes le desgarran la piel blanda de los  
dedos.  
El pálido rostro perdido en los ojos del va-  
cío.  
Y los pies de plata mastican olas de purpu-  
rina  
y de su propia sangre.

Hallaron los cabellos cortados en el lodo,  
rubio vellón a destajo trasquilado.  
¿Tres disparos en el tórax no bastaron, Mé-  
nades?  
Le rasgaron el vestido y la sandalia azafra-  
nada.  
Las uñas le quebraron y los dedos.  
¿No saciaron, Ménades, ¿con sangre el  
odio?  
¿No retuercen la calle y sangre escurre?

Tetis se levanta gris entre las olas.  
Abraza a las nereidas que han llegado y que  
le cantan.  
Abraza los recuerdos que la quemán.  
Camina sola en la caliente arena.  
Ruidosa cae al reclamar a Zeus...  
Un río se abre paso hacia el océano.

Hija de Tetis, Aquilea de veloces pies,  
más rápido corrieron los disparos,  
más rápido caíste en la acera sorda.  
Y tu sangre...

Tetis desgarró su largo peplo.  
Peleo arrancó la tierra con sus dientes.

Patroclos desgarró su amante corazón en mil astillas.

Las Ménades dirán “Matan hombre disfrazado de mujer”.

Las Ménades cantarán a su dios de odio en gratitud.

Aquilea de veloces pies, hermosa, no sabrán desgarrar la lucha diaria que has dejado.

Verás que la sangre y purpurina generan más la lucha,

y con Peleo y Tetis llevamos tu mensaje.

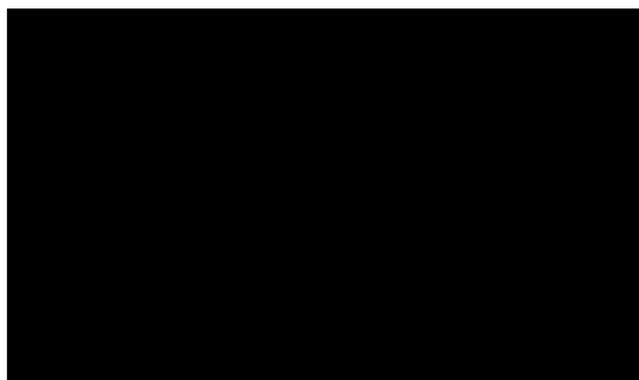
Las manos diversas se levantan.



Alberto López Serrano

Poeta salvadoreño. Colón, La Libertad, 8 de enero de 1983. Profesor. Miembro de la Fundación Cultural Alkimia, coordinador de la peña cultural Los Miércoles de Poesía, desde enero de 2008. Director de la Casa del Escritor-Museo Salarrué (Secretaría de Cultura de El Salvador). Director del Festival Internacional de Poesía Amada Libertad.

Poemarios publicados: La nave falta (2007), Cien sonetos de Alberto (2009), Y qué imposible no llamarte inglé (2009, 2011), Montaña y otros poemas (2010), El domador de caballos (2013), Cantos para mis muchachos (2014, 2017).



## POEMA

ROMMEL MARTÍNEZ

### PELÍCULA

Volando el cometa de un alacrán que asciende lento; el niño, y en primer plano la secuencia limpia de su rostro, que deja fuera de foco todo lo demás. Las llamas de su cabellera apócrifa desdibujan el cariño propio del cielo. El niño. Su risa encubierta por el estruendo rompe olas del sol en los ojos mientras la imagen se oscurece, y el corazón sostiene la fe del mundo dentro, dentro; muy dentro. Pesa la realidad como los milagros de un profeta, y entonces la maravilla del teatro del espacio que se descompone como quien es confrontado con su imagen especular, sin embargo, nadie es un personaje en sí mismo, sino la obra propia de su vida mientras navega por el espacio tiempo, como dentro de un agujero de gusano. El niño atravesando la arena, corre hacia la columna vertebral del sueño por las enormes dunas del mar recóndito de la poesía, y el hambre del camino a casa. El niño enmudeciendo distante ante el esquema de una estrella en explosión que es el plexo solar como un adeéne total tan delicado tan tierno desnudando la noche. Danzando en caricias de sol a sol. El niño, deja caer sus besos por la playa de la supervivencia como quien derrama su corazón por todo el horizonte y cae en resonancia entre toda la luz y las cosas, entre los viajes todos y las dimensiones, entre las aguas de un mar hecho a la

medida de lo no imaginado. Como quien derrama el árbol de su sangre entre todo el agujero de la noche.

Tan tierno.

Delicado.

Desvalido.

Volando siempre el cometa de un alacrán que, si se viene abajo, envenena su espíritu.



## AHORA SÉ EL VALOR DE LA PALABRA

La fuerza. El peso que tienen las pequeñas cosas, los detalles después, antes, durante el misterio. Ahora sé, la nube, ahora sé mi fluctuación recíproca como una entidad que no sabe ya de su nombre, como un número imaginado entre todo el agujero de la noche. Sin embargo las luciérnagas y sus enjambres aún recientes la volátil forma de la desesperanza. Ahora sé la etimología del laberinto y que es la única manera de la posibilidad, ahora sé el llanto que es lo desértico. Y el ambiente, es mórbido, como las ardorosas páginas de los diarios o desde las pandémicas pantallas tras el suicidio de una estrella; ahora sé, la reacción química del espíritu anocheciendo, ahora sé de la narrativa fantasmal del viaje hacia la luz, pasando por el polvo que busca encenderlo todo tras el descanso, con la inminencia gesticular del horizonte.

Rommel Martínez

Comayagüela, Honduras. (1989). Poeta, promotor cultural, técnico industrial en electrónica, barbero. Premio Nacional de Poesía Los Confines 2018 Con su primer libro publicado: A712 [para leer de viaje]. -Editorial Universitaria – Ha publicado sus poemas en revistas digitales e impresas, y en blog de varios países latinoamericanos, en Antología de poetas latinoamericanos Fragua de preces. Desde Fundación Abra cultural, Islas Canarias. y colección de cuadernillos de noveles escritores de poesía y cuento (primera feria del libro: 13 lunas), en 2019 publicó su plaquette: Stop Motion, con sello ediciones Malpaso. Ha participado en festivales y encuentros literarios dentro y fuera de su país. Miembro fundador del grupo experimental Proyecto Fantasma [ poesía + música electrónica + performance ]. Dirige los ciclos de lectura y pláticas entorno a la poesía: El Fuego Paralelo. Dirige: El Desahogo del Pez, su blog personal y canal de Youtube. Tiene una relación de amor y odio con la metadata y ama los perros aguacateros.

## POESÍA

DINA POSADA

San Salvador, 3 de diciembre de 1946. Desde 1965 a 1969 trabajo en el diario La prensa Gráfica de El Salvador. Con estudios de periodismo y sociología en El Salvador y Guatemala. Muchos de sus poemas han sido escritos al inglés, italiano francés y sueco, y pueden encontrarse en variadas antologías locales e internacionales. Su trabajo también ha inspirado otros emprendimientos artísticos como «Novembre Vaca» (Barcelona, 2005) y «Exilio», exposición mural (Canadá, 2004). Además, sus textos han inspirado a fotógrafos y pintores guatemaltecos, además de haber sido musicalizados. Es cofundadora y Directora Editorial del reconocido portal Palabra Virtual, Antología de Poesía Hispanoamericana. Entre sus publicaciones se encuentran: Hilos de la noche (Editorial Artemis & Edinter, Guatemala, 1993) y Fuego sobre el madero (Guatemala, 1996), una colección de poemas que celebra el amor, el erotismo y el cuerpo femenino. Erato bajo la piel del deseo, Antología de poesía erótica (Sial Ediciones, Madrid, 2010). Su obra ha recibido amplia atención de la crítica literaria en América Latina, Estados Unidos y Europa.

## PLEGARIA AL ORGASMO

Ajeno a mis pensamientos  
huiste a un casto silencio

Hoy  
que sedienta mi sangre te busca  
ni a golpes ni a ruegos  
te insinúas

Enajenado prosigues  
riguroso y oprimido y largamente oscuro  
como pasillo de convento desolado

Tú  
ángel de dura delicia  
apático orgasmo rebelde  
erizado temblor  
pólvora vulnerable

regresa a mí  
y aniquíllame.



## FUEGO SOBRE EL MADERO

Después de romper el áspero

castrante

hostil

cerrojo de las ataduras

apuñalé al pecado

cayendo agónicas

mis trabas y mis culpas

Dejé de pedir permiso para vivir

Disponiendo conocerte

abrí tus brazos en cruz

- cristo de mis pasiones-

Y hundí el sabor

De mi presencia

en tus pies

en tu cuello

en la blanca playa de tu espalda

Recorriéndote fui creciendo

hoja de tu rama

rama de tu árbol

árbol de tu bosque

hoja loca al vaivén

de tu tronco elocuente

Empinando a la fiebre

mi despertar

caminé y rodé en tus cumbres

y tu sexo brotó

dejando su vasta lluvia

en mi rezumante tierra nueva.



## SEXO

Al cabo de los muslos  
tibia hendedura  
donde convulso el acento se hunde  
escapando al olvido

Templo de toda sangre  
Arca que guarda el primer estupor  
Sepulcro de vírgenes  
Mina de agua espontánea  
en que el fuego trastornado se vierte

Laguna donde muere sedienta la mentira  
Estancia de tiempo perdurable



## CUENTOS

MAURICIO ORELLANA SUÁREZ

### EL BROCHE DE ORO

Al día siguiente de sufrir el aborto Magali se lució en la cocina, según dijo, para cerrar con broche de oro la reconciliación con su novio. Todo estuvo exquisito: la carne, el arroz, la ensalada, el vino... y ese extraño y delicioso postre. La plática de sobremesa giró alrededor de la magistral obra de Goya, específicamente de famoso cuadro aquel: Saturno devorando a uno de sus hijos.

### EL COMPROMISO

Desde el mismo día en que se casaron, terminé mi relación con él. Luego me enteré de que, de los tres, fui el único que respetó su matrimonio.

### QUIÉN VIVE

Las dos mujeres entraron a la sala de labores a la vez. Ahora se gritan, se arañan, se maldicen entre ellas, mientras un hombre sombrío espera afuera. Ambas lo conocen. Entre el staff del hospital se corre el rumor de que las dos mujeres están teniendo al mismo niño, y de que solo una de ellas vivirá para contarlo. ¿Solo una? Unos apuestan que sí, y otros que no. El que inició el rumor fue el hombre sombrío, quien extrañamente es quien más dinero ha apostado a que sí. Una sombra sale del cuarto de labores mientras el staff cuenta el dinero de la apuesta.

## Mauricio Orellana Suárez

Escritor y editor (San Salvador, 1965). Ha publicado numerosos títulos de narrativa, entre ellos: Ciudad de Alado (Uruk, 2009, Costa Rica); La dama de los velos (Dirección de Publicaciones e Impresos, El Salvador, 2011); Te recuerdo que moriremos algún día (Dirección de Publicaciones e Impresos, El Salvador, 2001), Las mareas (Germinal, Costa Rica, 2013) y Kazalcán y los últimos hijos del sol oculto (Uruk, Costa Rica, 2011), Heterocity (Lanzallamas, Costa Rica, 2011), Dron (Editorial X y Editorial Los Sin Pisto, El Salvador-Guatemala, 2019). Respecto a reconocimientos, cuenta con el Premio Centroamericano de Novela Mario Monteforte Toledo 2010 y otra amplia cantidad de premios en El Salvador, en las ramas de cuento, novela y ensayo. Su obra aparece en antologías de México, Guatemala, El Salvador, Alemania y Nicaragua, así como en diversas revistas internacionales. Se ha desempeñado como editor y curador de revistas físicas y digitales, y actualmente dirige el proyecto editorial independiente: Editorial Los Sin Pisto, cuyo foco de publicación se encuentra sobre obras de narrativa contemporánea de la región centroamericana.

## EL EXTRAÑO PROCESO

Un empleado de la Dirección de Protección al Consumidor recibió una carta de un ciudadano quejándose de que la tierra era una máquina descompuesta. Diligentemente, el empleado envió un e-mail al remitente, solicitando una copia del certificado de garantía de fábrica para poder dar curso legal de la demanda. Al enterarse de semejante acción, el jefe superior, que no carecía de sentido del humor, amonestó al empleado por su extrema ingenuidad. —Obviamente no esperarás recibir respuesta alguna —le dijo—. Hasta un niño sabe que copias piratas no conllevan garantía.

## ESQUIZOFRENIA - PARANOIDE

Un psiquiatra amigo mío, cuyo nombre me reservo, le manifestó a una de sus pacientes esquizofrénicas que deseaba penetrar en su inconsciente. Al día siguiente tenía interpuesta una demanda de acoso en los tribunales. El psiquiatra no dudó en diagnosticarle también paranoia. El caso no prosperó debido a la comprobada esquizofrenia de la mujer. Dos meses después, en su informe, los custodios del psiquiátrico en el que permanecía internada la mujer, indicaron sospecha de aborto, al parecer no espontáneo. El psiquiatra insiste en que fue embarazo imaginario.



## POESÍA

ANA MARÍA RIVAS

## MOTHER

«Oh madre oscura, hiéreme  
con diez cuchillos en el corazón».  
P. Neruda

I

Madre: ¿has escuchado tu voz los últimos años?  
¿sabes acaso que has perdido  
tu nombre  
tu edad  
y tus sueños?

Te cambiaron los ojos por dardos  
los dedos por gusanos  
y los pies por estacas.

Te llamo madre porque no sé decirte de otro modo.  
No puedo llamarte mujer ni anciana ni monstruo.

El café desborda en la cocina  
y te has quedado dormida frente al tele.  
Han pasado siglos y tus huesos siguen habitando la sala,  
la tierra en la boca, el veneno en tus párpados.

Madre, ¿dónde guardaste las píldoras del insomnio?  
En estos días necesito  
coserme los ojos y esperar la muerte.

II

Mi madre es un pez sin océano ni estanque,  
ojos de ceniza en la habitación de mi memoria.

Ella soñó parir a muchos hombres  
que postraban sus rodillas  
y adoraban su vientre.

Mi madre mató a sus hijos.  
Y por cada uno se clavó una aguja:  
Era tan grande su estirpe  
que no fue más mujer sino acero  
y entre carne y sangre  
se volvió una espina.

Mi madre volcó su imperio de cruces en mi falda  
impuso sus manos en los hijos que aún no tengo  
y les dio veneno porque odia las ratas.

III

Madre, cántame una canción de cuna  
donde quepan las distancias del mundo  
y el rostro donde se queman los espejos,  
cántame noches sin amanecer que me separen  
de la fe de enterrar mis manos en los astros

Téjeme una mortaja por vestido  
hazme trenzas en el cuello  
y sujétame a las vigas,  
mécame, seré tu péndulo  
una muñeca amplia oscilando entre los muebles.

IV

Madre, olvidé decirte que nadie tiene una madre.



## HISTORIA DE LA CANCIÓN DE FUEGO

### I

Tú brotabas del aire como un espasmo entre las hojas  
 brotabas del silencio en que ocurren los ciclones.  
 Tu cuerpo era una canción de fuego:  
 Ardías en los límites de la tempestad de mis manos.

### II

No llamabas a un huésped del viento,  
 Sino un amante que supiera de la espera,  
 de mirar por las ventanas y disecar las multitudes  
 de estrellas y de nombres que asomaban sus cristales  
 y guardar,  
 ramos de flores que ya eran del olvido  
 para colgar sus cuerpos en la puerta de tus ojos.

### III

Hay un cuerpo de metal bajo mi cuerpo  
 Tú lo forjaste en tu corazón incandescente:  
 Aunque tu lengua era un eterno crepitar  
 amabas el frío originado por tus manos  
 amabas el metal de tus espadas llameantes  
 y hundías sus bordes en la soledad de mi cuerpo.

Aunque tu lengua era un eterno crepitar  
 tu corazón era hierro bordado de espinas.

### IV

Un canto de hombre lunar  
 hace temblar los pilares del tiempo  
 su voz se multiplica y golpea  
 las paredes de mis manos de hierro.

### V

Hombre entre multitud de hombres  
 caben en ti todos los fuegos del mundo.

Aunque tu origen era el aire y la escarcha  
 tu vocación ha sido siempre el incendio:  
 peregrinar mujeres y volverlas ceniza.

### VI

Canción de fuego, danzaré en tu vientre  
 vestiré de la tarde de lluvia  
 a la que no llegaste a repartir tu incendio.

Ahora encuentro tu epitafio en mis manos  
 y tu beso ahora es solamente ceniza  
 porque el hierro en mi lengua se ha vuelto una guadaña  
 y mi voz sólo hiere el aire con tu nombre.

Ana María Rivas

Santa Tecla, 18 de junio de 1995. Formó parte de la extinta Escuela de Jóvenes Talentos en Letras patrocinada por la Universidad Dr. José Matías Delgado. Fue miembro del Taller Literario Altazor y de otros talleres de poesía en los últimos años. En 2016, recibió el primer premio en la categoría de poesía en el concurso "La Flauta de los Pétalos", certamen de literatura hecha por mujeres, a cargo de la Universidad de El Salvador y el Centro de Estudios de Género. Parte de su producción figura en la compilación literaria "Sex-tante", en el área narrativa. Sus poemas han sido publicados en "Torre de Babel Volumen XV, Antología de la poesía joven de antaño", "Las muchachas de la última fila", antología de poetas salvadoreñas, y en la revista "Cultura N°121", de la DPI. Actualmente estudia Licenciatura en Artes Plásticas en la Universidad de El Salvador.

# HUMO

INFOGRAFÍAS

En esta sección se presentan un conjunto de infografías , cuya intención es plantear algunas rutas y cuestionamientos respecto a temas competentes a la literatura contemporánea de la región. La forma en que se entienden los fenómenos como la literatura de posguerra, resultan propias de cada estudioso y su forma de interpretar el contexto, y la manera en que este ha incidido en los escritores de la actualidad.



## CURSO DE ESPECIALIZACIÓN: LITERATURA DE POSGUERRA.

### A f i r m a c i o n e s

#### 1 **La posguerra literaria en Centroamérica es el distanciamiento del sentido político de la literatura del período revolucionario.**

Hay un tipo de quiebre y continuidad , o sea que no está del todo alejado ya que en esta posguerra se desarrollan nuevos temas sobre el sujeto individual en las sociedades que se vieron afectadas en el período revolucionario. Ahora se muestra el conflicto interno de las personas y cómo sobreviven ante nuevos tipos de violencia , ya sea esta: violencia física o psicológica.

#### 2 **La posguerra literaria en Centroamérica es un espacio fronterizo de diferentes estéticas.**

Algunos países de Centroamérica, se vieron envueltos en conflictos sociales y políticos , por lo tanto se encuentran conectados por los procesos revolucionarios. Por esta razón en la literatura se observan diferentes estéticas que expresan el problema sobre la violencia actual y temas también sobre lo erótico , y desde luego acerca de la maras que son temas en común en toda la región centroamericana.

#### 3 **La posguerra literaria en Centroamérica hay un mayor desarrollo de autor masculino**

Luego de los acuerdos de paz comienzan a manifestarse nuevas voces femeninas como también autoras que escribían en el período de guerra , actualmente en la posguerra las mujeres escriben con más libertad y muestran discursos sobre temas feministas, eróticos y acerca de la violencia que sufren las mujeres en los distintos espacios de la sociedad.

### I n c ó g n i t a s

#### 4 **¿Cuáles son las semánticas presentes en el período de la posguerra literaria en Centroamérica?**

Aborda temas de cierta manera marginales como la prostitución , sexo , drogas y la muerte . Estos temas se consideran tabú en la sociedad centroamericana por el motivo de retratar a una realidad decadente y por su fuerte contenido.

#### 5 **¿Quiénes son los sujetos culturales, políticos y movimientos y corrientes culturales de ese período?**

Los sujetos son algunas veces anónimos y no se les considera muy relevantes , también pueden llegar a ser antihéroes, ya que carecen de cierta moralidad , tienen características propias de cualquier ser humano con virtudes y defectos. En cuanto a las corrientes están presentes el feminismo y la libre orientación sexual.



## GUERRA- POSGUERRA Y LITERATURA EN CENTROAMÉRICA

### A F I R M A C I O N E S



**1** La posguerra literaria en Centroamérica es el distanciamiento del sentido político de la literatura del período revolucionario.

No, no ocurre un distanciamiento, al menos de manera homogénea, o en un mismo sentido. Es decir: tras el final de los periodos revolucionarios y en medio del largo desarrollo de la posguerra en la región, los autores trabajan temas que pueden considerarse intimistas y más arraigados a la búsqueda de la identidad personal, o temas enfocados en la resistencia a otros tipos de violencia que no necesariamente tienen que ver con contextos bélicos (como la que ocurre por la discriminación, por la violencia económica, por los desplazamientos forzados y los grupos delictivos de cada país). Sin embargo, también existen obras que muestran, ya sea: desencanto y reproche, burla y desaprobación por el ideal revolucionario o nostalgia por ese periodo y su espíritu.

**2** La posguerra literaria en Centroamérica es un espacio fronterizo a diferentes estéticas.

Sí, podría considerarse de esa manera, aunque detrás de esa frontera, podría afirmarse que lo que se termina encontrando es una serie de reconfiguraciones de estéticas que tuvieron lugar épocas anteriores. Por ejemplo, si pensamos en las vanguardias, (el surrealismo por mencionar una vertiente) y consideramos la forma en que operaron en la región y cómo autores como Roque Dalton y Otto René Castillo se apropiaron de dicha estética, también nos llevaría a pensar cómo operan elementos de esa antigua vanguardia en la última década. Así mismo si pensamos en ultraísmo, creacionismo, antipoesía, exteriorismo, etcétera...

Los autores por sus distancias generacionales buscaron de alguna forma negar o ir en contra de estéticas predominantes en época, pero el tiempo termina rescatando *para futuros escritores esas estéticas para que puedan conformar sus propias voces.*

**3** En la posguerra literaria en Centroamérica hay un mayor desarrollo del autor masculino.



La posguerra literaria en Centroamérica es el distanciamiento del sentido político de la literatura del período revolucionario.



**1**

Pueden oscilar entre violencia de clases, violencia física, psicológica, pandillas, migración, temáticas existenciales, feministas, o temáticas que aborden la libertad sexual, los crímenes de odio, los excesos, el valor de la infancia, el cuestionamiento de las instituciones tradicionales como la iglesia, el abuso de poder, la corrupción o la literatura misma, es decir: literatura respecto al oficio de ser escritor, quizá esto ligado siempre a las visitas a la identidad personal y a esa búsqueda de resolución íntima.

**2**

¿Quiénes son los sujetos culturales, políticos y movimientos y corrientes culturales en ese periodo?

Pueden oscilar entre violencia de clases, violencia física, psicológica, pandillas, migración, temáticas existenciales, feministas, o temáticas que aborden la libertad sexual, los crímenes de odio, los excesos, el valor de la infancia, el cuestionamiento de las instituciones tradicionales como la iglesia, el abuso de poder, la corrupción o la literatura misma, es decir: literatura respecto al oficio de ser escritor, quizá esto ligado siempre a las visitas a la identidad personal y a esa búsqueda de resolución íntima. Abuso por parte del Estado, o exigencias de que la justicia se llegue a cumplir como debería según lo establecido. A nivel filosófico, por cómo se comienzan a cuestionar los cuestionamientos que nos dejó la posmodernidad, ahora mismo deberíamos estar en el apogeo de la meta-modernidad.



**1**

# BREVE ACERCAMIENTO AL CAMPO LITERARIO CENTROAMERICANO



VLADIMIR AMAYA

El Salvador

Los ángeles anémicos (2010),  
 Agua inhóspita (2010),  
 La ceremonia de estar solo (2013),  
 El entierro de todas las novias (2013)  
 Tufo (2014), La princesa de los ahorcados y  
 otras criaturas aéreas (2015),  
 Fin de hombre (2016),  
 Este quemarse de sangre entre lágrimas y es-  
 crementos (2017), AbomiNación (2021)  
 Temas : Neoxistencialismo , romántico,  
 posguerra.  
 Nivel estético : Vanguardia ,  
 La maroestética.

MAURICIO ORELLANA SUÁREZ

El Salvador

Literatura esóterica.  
 La dama de los velos, 2011  
 (Novela histórica  
 extranjera)  
 Cerdo duplicado,  
 2011 (Distopía)  
 Heterocity, 2011 y la teta mala  
 (temática LGBTI).

DENISE PHÉ FUNCHAL

Guatemala

Las flores (2007)  
 (religiosidad y mito)  
 Buenas costumbres (2011)  
 (violencia a la mujer)  
 Ana sonrío (2015)  
 ( violencia familiar)  
 femenino y feminista.

1

2

3

4

5

ELENA SALAMANCA

El Salvador

Peces en la boca (2013)  
 (Temas sociales, eróticos,  
 femeninos, feministas)  
 Landsmoder (2012)  
 (visita hacia lo histórico)  
 Oblivion ( La familia del  
 olvido ,2018)  
 Estructura : híbrido:  
 narrativa y poesía.  
 Temáticas sobre mujeres  
 y la memoria familiar.

EDUARDO PRADO

Guatemala

Estética del dolor (1998)  
 Vicio-nes del exceso (1999)  
 El libro negro (2000)  
 Los amos de la noche (2001)  
 Siendo alcohólico - drogadicto me  
 fue mejor (2013), PULP (2016)  
 Temas: La noche , la ciudad , la muerte ,  
 el absurdo y el sexo.  
 Nivel estético : Realismo sucio ,  
 cuento policíaco y novela negra.

# LUMBRE GRIS

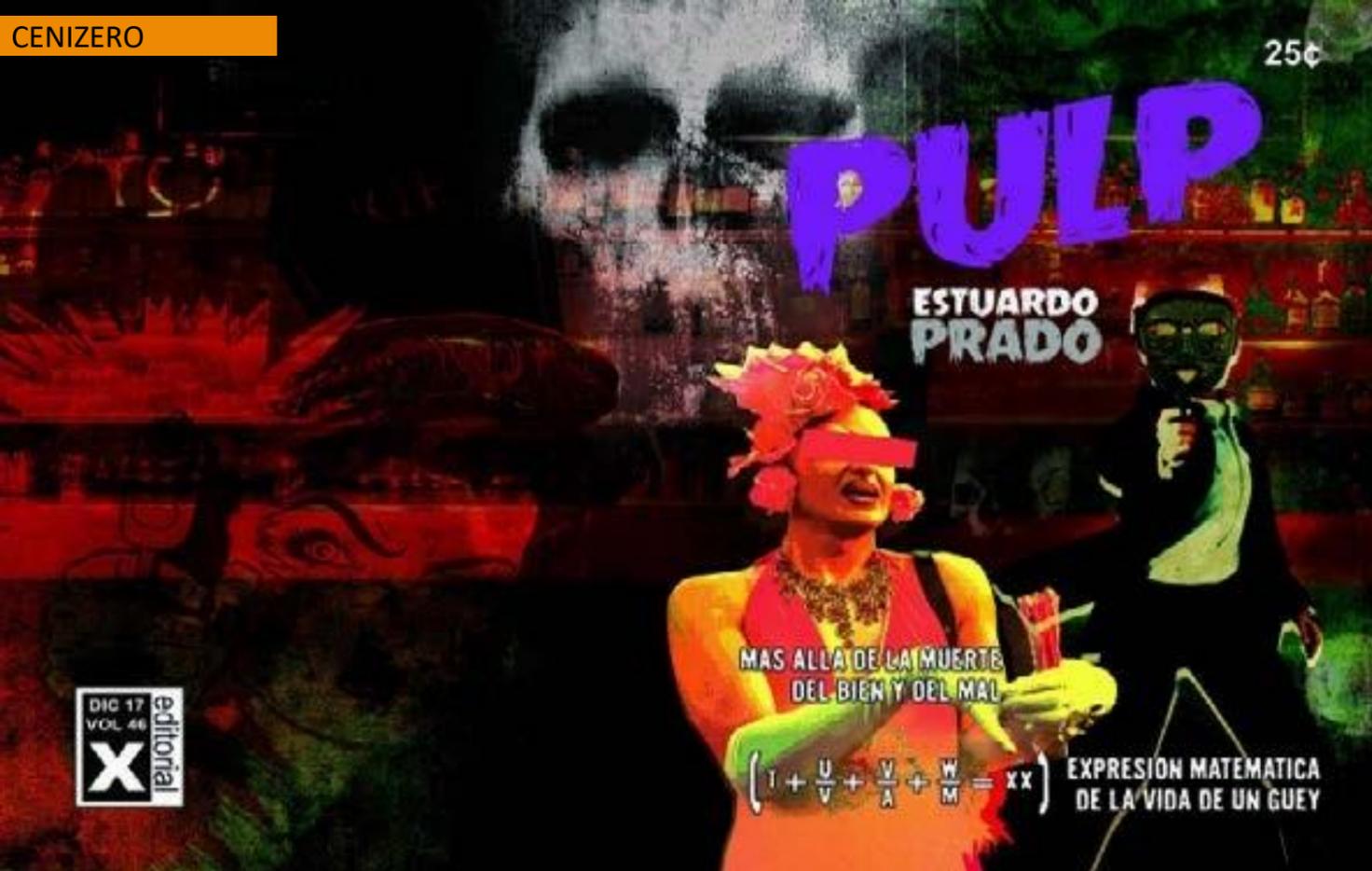



---

Lumbre gris es la sección dedicada a entregar acercamientos a las obras de autores regionales contemporáneos, desde un lenguaje desenfadado, que busca encontrar un equilibrio entre la academia y la sencillez. Las obras de las que se habla en esta sección, dan cuenta del espíritu de época, y sus discursos con mayor presencia en la actualidad.

---





## INTERTEXTUALIDAD EN EL TRATAMIENTO HOLLYWOODENSE DEL MITO

Palabras clave:

Literatura centroamericana, mito, referencialidad, recursos cinematográficos en la literatura.

Estuardo Prado resulta uno de los narradores contemporáneos más interesantes y propositivos de la región centroamericana. A partir de un estilo que se construye con elementos del realismo sucio, el absurdo y el surrealismo, y valiéndose de un lenguaje cinematográfico y un uso recurrente de la referencialidad, ha logrado instalarse en la memoria de aquellos que han sido sus lectores; independientemente de cuál sea su postura frente a lo arriesgada que resulta la propuesta que este autor guatemalteco nos entrega.

Es bajo la revisión de estos últimos elementos que la intertextualidad, puede considerarse fundamental en la obra de este escritor, tanto a nivel técnico, por cómo estructura sus narraciones, como a nivel de alcance y contenido, por cómo llega a resignificar historias que ya pertenecen a cierto imaginario, logrando que estas deformaciones hollywoodenses aporten en la estructuración de una forma novedosa de abordar los discursos.

La estética del dolor (1998), Vicio-nes del exceso (1999), El libro negro (2000), Los

amos de la noche (2001) y Siendo alcohólico-drogadicto me fue mejor (2013), fueron los antecesores del libro que ahora nos ocupa: PULP; cuya aparición se dio en diciembre del 2017, y cuyo formato nos remite a esas publicaciones rústicas del tipo folletines que fueron populares entre 1896 y 1950 en Estados Unidos; siendo este el primer juego dialógico que Prado propone al lector. Fiel a este concepto, decide acompañar sus dos historias con ilustraciones y fotografías que ayudan a ampliar la visión de lo que se cuenta.

Esta historia, que tiene como título íntegro: "Tríptico de un misterioso asesinato. O más allá de la muerte del bien y del mal, no de Nietzsche. Ni de Estuardo Prado. Sino de Maximiliano Pérez" inicia con la aparición de un link que nos lleva a la escena introductoria de la película de 2003 dirigida por Robert Rodríguez "Once upon a time in Mexico", a la cual se le conoció en Latinoamérica con el nombre de "El Mariachi". Posteriormente el lector puede enfrentarse con una presentación de tono cinematográfico, con casa productora (que resulta ser la misma editorial que el autor dirige), y los créditos de él mismo como director de su texto. A su vez, se realiza la referencia directa al

filme en que participan Antonio Banderas, Salma Hayek y Johnny Depp, pero con una intervención por parte del autor, pues tacha la palabra "México" del título y agrega "GuateBALA".

El cuento, como ya se ha dicho con anterioridad es un tríptico, y en consonancia con el estilo cinematográfico, se encuentra dividido por escenas que se acompañan de fechas y horas en que ocurren los sucesos, al más puro estilo del cine noir de la primera mitad del siglo pasado. A esta estructura, se le suman las referencias de cada escena, que reúnen a una variada cantidad de personajes, que van desde El Chapulín Colorado, el Comisario Wenceslao Chánán (personaje policiaco creado por el también narrador guatemalteco Francisco Méndez), El Capitán Orellana (personaje proveniente del cine guatemalteco), o el propio Sherlock Holmes (icónico investigador proveniente de la pluma de Sir. Arthur Conan Doyle), entre otros tantos a los que Prado decide invocar para dar forma a su nuevo relato.

Ahora bien, tras la enumeración de esta importante cantidad de referencias, debemos rastrear cuál es el objetivo al que apunta el autor, pero para ello debemos conocer dos cosas: 1) Cuál

es el mito o suceso que el escritor desea resignificar, y 2) Cuál es el argumento que propone para lograrlo.

En el orden anterior tenemos que, la situación que el autor busca resignificar, pertenece a una escena tradicional de las comunidades de la región latinoamericana que cuentan con presencia de grupos delincuenciales; pues se hace referencia a la imagen de zapatos tenis colgando de cables eléctricos. Escena que es, según la región en que se pregunte, representación de que en esa zona en que se cuelgan los tenis ocurrió el asesinato de un miembro importante de algún grupo delictivo, y se cuelgan esos tenis como un homenaje o recordatorio de ello, o la idea de que los tenis son indicadores de que en esa zona hay venta cercana de productos ilegales (como armas y drogas), o que según el tipo de calzado que se cuelgue, estará siendo representado el control de territorio por parte de una banda específica.

Teniendo en consideración los datos anteriores, se vuelve necesario esbozar el argumento que Prado propone en su cuento:



Escena 1: Un policía investiga el asesinato de dos jóvenes, cuyos tenis quedan colgados en alambrado eléctrico.

Escena 2: El principal sospechoso cuenta su versión surrealista de los hechos, con temor de terminar en un sanatorio mental, por lo descabelladas que pueden resultar sus declaraciones.

Escena 3: El policía comparte su visión final de los hechos.

Siguiendo la secuencia, se tiene que a lo largo de la primera parte del cuento hay un tratamiento paródico del personaje Estuardo Ximénez, quien es el encargado de investigar estas muertes antes mencionadas, teniendo como únicas pistas los cadáveres calcinados y los tenis que cuelgan del cableado eléctrico. Este, se volvería el primer personaje, o el primer actor de la película que Prado dirige desde su pluma, personaje que a su vez está hecho de muchos retazos referenciales, que lo terminan ubicando muy por debajo de las capacidades de otros seres ficticios como Sherlock Holmes, quien, a diferencia de Ximénez, sí es capaz de lograr resolver sus casos. Pero el autor, a partir de su humor sardónico y de una propuesta de lectura que podría considerarse muy

fluida y dinámica, comienza también a hacer visita de lo que se destacaba en párrafos anteriores, es decir: de un abordaje novedoso del discurso. En esta primera parte, Prado presenta temas serios como la prostitución, la falta de vivienda, la deshumanización en el ambiente laboral, la ligereza con que la ley puede llegar a tomar casos que involucran el asesinato, y el circo que se puede volver una investigación de esta índole, mientras parodia la incapacidad y frustración de quienes deberían ser los más aptos para resolver estos casos.

En el segundo capítulo, o segunda escena, el protagonista deja de ser el investigador, y entra en juego el delirante personaje de Maximiliano Pérez y su declaración respecto a los hechos que le rodean. Es aquí en que el pacto narrativo parece romperse, y dejar que el lector, decida si el personaje de Maximiliano ha vivido lo que declara, y en ese caso el cuento tiene elementos neo-fantásticos, o si, por otra parte, sus declaraciones son producto de alucinaciones y todo se mantiene en el "plano de la realidad objetiva", que plantea el primer capítulo del cuento. Mientras esto ocurre, el mito se transforma, y se deja de lado todo aquel imaginario que remite a grupos delincuenciales,

y se abren las puertas a una propuesta onírica, en que los zapatos colgados en el cableado eléctrico, pertenecen a dos seres: un ángel y un demonio, que liberaban una pugna por el alma del citado Maximiliano Pérez, y que en medio de dicha pelea, defecaban incesantemente como palomas sobre la cabeza del que se plantea como víctima y a su vez victimario.

Esta segunda parte del cuento, que bien podría tomarse como la más hilarante, no se encuentra exenta de proponer temas serios y pesados, como los procesos judiciales y la atención a la salud mental, y con muchísima mayor elegancia: el tema de la salvación individual del alma, y el concepto del libre albedrío. Y es que, si se presta suficiente atención, tras dejarse llevar por la aventura que el cuento representa, será posible identificar que más allá de la sorna, y un ambiente carnavalesco, existe en Estuardo Prado la intención de amplificar los alcances de sus historias a partir de elementos provenientes del cine, de otros libros, de historias reales y su particular manera de reelaborarlas para el lector.

En la tercera parte, y última escena, el autor genera un ambiente de solemnidad para el investigador, quien

se muestra de nuevo rompiendo el pacto narrativo, y se sabe a sí mismo como un personaje teatral dentro de una película, un juego meta que puede descolocar al lector, pero que tiene como objetivo final, más allá de la propuesta hollywoodense, llevar a la reflexión más honda de este personaje del investigador, quien dentro de su propia lógica, creyendo las declaraciones del mayor sospechoso, y viendo cómo el sistema judicial termina actuando y absolviéndolo de culpa, termina lamentándose y llorando frente a los espectadores, frente a ese lector, que si busca entre líneas podrá entender, que desde un inicio el cuento buscaba apuntar a partir de la reelaboración de un mito legitimado por el acto de colgar tenis, al gran problema del sistema judicial en ese país que reemplaza a México, a esa Guatemala corrupta e incapaz de cumplir con la ley, a esa GuateBALA absurda del título inicial.

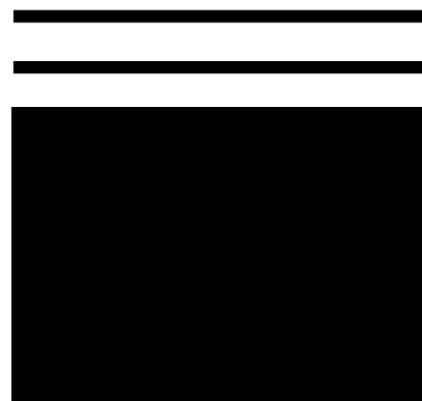
El cuento, para cerrar, se vale de nuevo de la intertextualidad, despidiéndose con invitar al lector a buscar la canción Last, del grupo Nine Inch Nails, cuyos versos remiten directamente al estado mental y de frustración en que termina el investigador del cuento, y su deseo de poder solucionar el

caso y a sí mismo. Sin lugar a dudas, como una película con un guionista caótico y apasionado por la esencia de Hollywood, pero con un director ambicioso e incisivo, el texto sabe cómo entretener, sin dejar de lado la hondura discursiva, para aquellos que busquen encontrar en la reinención de un mito, algo más que la risa.



Josué Andrés Moz

(El Salvador). Poeta, corrector de estilo y gestor cultural. Publicaciones: Carcoma (2017), Pesebre (2018), Babel (2020) y El libro del Carnero (2021). Algunos de sus poemas han sido traducidos al inglés, italiano, árabe y francés. En los últimos años ha participado en congresos y festivales de literatura



## EL USO DEL HUMOR EN DISCURSOS DE PERSONAJES LGBTI+ EN CUENTOS CENTROAMERICANOS (MUESTRAS DE MAURICIO ORELLANA SUÁREZ Y RODRIGO ARENAS-CARTER)

### Resumen

Frente a sectores de la sociedad que aún se mantienen conservadores, la literatura es capaz de entregar respuestas sólidas, y sus vías para transmitir sus discursos son variadas. Sin embargo, no es difícil advertir que el humor, resulta especialmente interesante a la hora de transportar un discurso, y que su componente de irreverencia, atrae a numerosos autores, sobre todo cuando elementos como la religión se encuentran presentes. Por su parte, Arenas-Carter y Orellana Suárez, trabajan en sus respectivos estilos, postales que condensan con gran atino: la dureza de los prejuicios, el peso de las instituciones, la dificultad de adaptarse a un entorno conservador en que predomina la homofobia, y el tratamiento desde el humor que se le puede dar a este tipo de temáticas.

### Palabras clave

Literatura centroamericana, homosexualidad, humor en la literatura, familia, religión, literatura de posguerra.

A lo largo de los años, la literatura centroamericana ha pasado por distintos estadios históricos, y ante ello, los escritores de la región han prestado atención a los acontecimientos políticos, sociales y culturales, que cada época acarrea consigo. De allí, que tengamos, por ejemplo, una vasta cantidad de obras analizando el impacto que los conflictos armados han tenido a nivel literario, en su gestación, ejecución y finalización, y posteriormente, en la continuidad de sus consecuencias, es decir: el interminable periodo de posguerra.

Todo lo anterior, nos lleva inevitablemente a pensar en el amplio abanico de posibilidades temáticas existentes en la literatura contemporánea, y en las formas en que los autores deciden abordarlas. Por supuesto, que esa lista es muy larga, y nos podemos encontrar desde literatura que hable acerca del fenómeno de pandillas, la corrupción policiaca, las desapariciones civiles, hasta literatura con un claro proyecto feminista. En este caso particular, el centro de atención será la literatura que trata el tema de la diversidad sexual, pero, sobre todo: la manera en que los personajes sirven como vehículo discursivo, a la hora de enfrentarse a los prejuicios, la discriminación y

la aceptación de su propia identidad, tomando como herramientas fundamentales el humor y la presencia del absurdo; todo esto, identificando ejemplos clave en dos cuentos de los narradores Mauricio Orellana Suárez (El Salvador) y Rodrigo Arenas-Cárter (Guatemala).

En una región donde los países poseen un profundo arraigo hacia el pensamiento religioso, y donde los crímenes de odio y escenas de discriminación se encuentran en el día a día, una de las grandes formas de resistencia se verá reflejada en las voces de los escritores, y sus formas personales de denunciar la existencia de dichos escenarios. Pues como declararía el filósofo y escritor francés Henri Louis Bergson, en su libro titulado "La risa. Ensayo sobre el significado de la comicidad" (1900):

No hay comicidad fuera de lo propiamente humano. Un paisaje podrá ser hermoso, armonioso, sublime, insignificante o feo, pero nunca será risible. Nos reiremos de un animal, pero porque habremos descubierto en él una actitud de hombre o una expresión humana. Nos reiremos de un sombrero; pero no nos estaremos burlando del trozo de fieltro o paja, sino de la forma que

le han dado unos hombres, del capricho humano que lo ha moldeado. (Bergson, H. Bergson, H. 2011, p.6)

Y será, esa raíz íntima de lo propiamente humano, y la manera en que se configura el pensamiento de ciertos colectivos a través del contacto con las instituciones sociales (familia, iglesia, escuela), lo que dará lugar a afirmaciones, prejuicios, y relatos basados en pensamiento mágico, que resultan tan nocivos como hilarantes; esto según el contexto en que se encuentren.

Para fines prácticos, este artículo se construirá inicialmente con la creación de un perfil de cada uno de los dos personajes protagonistas de los cuentos seleccionados, junto a un esbozo general del argumento al que pertenecen, luego se describirá la manera en que estos dirigen sus discursos, y la forma en que participa también el narrador a la hora de crear los escenarios ideales en que los comentarios de los personajes puedan lograr su estado de comicidad, y finalmente se analizará la intencionalidad con que se produce (llamémoslo así) la escena en que se manifiesta el humor.

## LOS PERSONAJES

El primer personaje a describir, proviene de la pluma de Mauricio Orellana Suárez, y pertenece al cuento "La teta mala", título que da nombre a la colección de cuentos que el escritor dió a conocer en el año 2004. En la narración, el protagonista se autodefine como un personaje triplemente marginado (escritor-agnóstico-gay), el cual se encuentra en conflicto permanente con su madre, puesto que ella al ser una mujer con muy poca educación y con una alta cercanía a la iglesia y sus "preceptos" más tradicionales, considera que su hijo transita camino que lo llevará directamente a la condena eterna. Además, declara sentirse culpable, pues considera que la orientación sexual de su hijo es culpa suya, y lo relaciona con el hecho de que, en sus primeros años, al ejercer como nodriza, evitaba alimentar a su hijo de "la teta buena", es decir del seno del que lograba dar de comer a los demás niños que tenía a su cargo, puesto este le producía más leche, y por el contrario, su hijo se alimentaba de "la teta mala"; de esa que menos leche era capaz de generar. Finalmente, el personaje protagonista, decide abandonar a su madre, y seguir su relación con su novio, con el único pero firme apoyo de su tía

Márgara. El cuento realiza un pacto narrativo de corte realista.

El segundo personaje, pertenece al cuento "El Sueño Americano", de Rodrigo Arenas-Cárter, texto que el autor presenta en la antología titulada "Anatomías del deseo negado (antología LGBTIQ+)", y que vería la luz en el año 2018 gracias a Editorial X, de Guatemala. En la narración, el protagonista emprende un viaje que se describe como exhaustivo, en busca de una casa-club en la cual podrá tener múltiples experiencias sexuales, mientras evoca (de manera cínica e irónicamente tierna) el recuerdo de su abuela que ha fallecido. El personaje da con el lugar, paga su entrada al sitio, mantiene múltiples relaciones sexuales y mientras tanto recuerda a su abuela religiosa a lo largo de la travesía y hasta el cierre del cuento. La narración mantiene igualmente un pacto narrativo de orden realista.

#### DISTANCIAS Y CERCAÑÍAS EN LAS ESTRUCTURAS DE LOS CUENTOS

Tanto en el cuento de Orellana Suárez como en el de Arenas-Cárter, se presentan mecanismos de humor, pero en medidas muy diferentes y con enfoques que también

logran distanciarse entre sí. No obstante, existen puntos de encuentro, donde se puede llegar a identificar el mecanismo cómico del contraste, al enfrentar los "valores y la moral" de la religión, contra la libertad sexual.

En el primer cuento, encontraremos una cantidad bastante significativa de momentos cómicos y de fragmentos del gran monólogo del personaje, que abren oportunidad al humor, y por ello, será el cuento que ocupará mayor espacio en su análisis. Por otra parte, en el cuento de Arenas-Cárter, nos encontraremos con un solo gran recurso, que sería la abuela religiosa, siendo recordada en varias ocasiones por el protagonista, mientras realiza su desenfundado recorrido sexual.

En lo que sí terminarán conectando ambos autores, será en ese giro final que les dan a los recursos del humor, pues coinciden (a su manera personal) convocando a la ternura a partir de los contrastes.

#### LA TETA MALA, EL HUMOR Y EL DISCURSO

Como fue mencionado en el perfil del personaje, el protagonista del cuento se auto define y en ello radica la primera aparición del humor:

Si tuviera que definirme en términos económicos y sociales diría que soy una persona de alto riesgo financiero y un ser simplemente marginado: Escritor /agnóstico / gay, una trinidad que no resulta amenazante en muchos lugares de primer mundo, pero que lo es, y de manera soberana, en un país sin remedio que tiene como capital una monstruosidad con nombre de patrono universal que hace resaltar aún más los complejos de inferioridad bien fundados en sus habitantes. (Orellana, M. 2018, p. 25)

En este fragmento inicial, el personaje se define y satiriza a partir de aquellas 3 características, que, de alguna manera, parecen ser las más representativas a nivel de las desventajas que posee ante el mundo; pues al declarar que su oficio es de escritor, comienza ridiculizando el riesgo económico que esa actividad representa, y la forma en que se percibe para ojos de terceros dedicarse a ello. Luego hace una visita al hecho de ser agnóstico, y esta idea base, también plantea el gran conflicto de aceptación con su madre, y sirve como puerta de entrada para comenzar a juzgar como absurdos, los juicios de esta, ante su tercera característica: ser homosexual.

Luego, al final del fragmento citado, deja caer el comentario mordaz respecto al nombre de "El Salvador", a partir de la primera burla fuerte que tiene origen en el imaginario religioso. Posteriormente, se realiza una broma respecto a que no hay manera de complacer a todos, y que quien a lo mejor acepta dos de sus características, termina detestando la restante. Pasadas las páginas, se puede identificar una escena cómica, que se facilita analizar desde la Teoría de la superioridad que propone Thomas Hobbes, quien

declara que la risa es un instinto agresivo, que se dispara cuando observamos los errores, las deformidades, los vicios o los infortunios ajenos. En el caso del cuento de Orellana Suárez, identificamos el siguiente ejemplo:

Pero por el momento esa sonrisa fingida es la única que me salva un poco de lo cara de idiota que tengo, y además oculta mis dientes amarillos por ingesta de tetraciclina cuando niño (para cualquier cosa nos daban tetraciclina cuando yo era niño, hablo de

toda una generación. Dolor de panza: tetraciclina. Dolor de muela: tetraciclina. Dolor de garganta: tetraciclina. Dolor de culo: tetraciclina). (Orellana, M. 2018, p.p. 27-28)

A partir de acá, se perfila el tono que irán adquiriendo las valoraciones que el protagonista da respecto a los pensamientos de su madre, y ubica las intenciones del autor, que irán precisamente en juzgar: 1) aquella información que asume una generación, a través de carnivalizar el uso de un medi



camento, que si bien resulta útil para numerosos padecimientos, esto no significa que "sirva para todo", como lo asumía el personaje de la madre, y 2) esa distancia que el protagonista crea respecto a la educación y el conocimiento de su madre. Y esto lo reafirma, cuando ya se aborda el motivo que da título al cuento, y en el que llega a jugar con esa idea de la risa a partir del absurdo, y de banalizar el relato supersustitioso de la madre:

Lo de la teta mala le viene de mucho muy atrás, y fue mi tía Mágina para que un día me lo dijo, cuando le eché el rollo sobre esa hijaputa obsesión de mi madre por echarle la culpa a una de sus tetas (...) Antes dijo que qué burra era mi madre, mamierda, que cómo se ocurría, que era una esto y aquello y una feliz sarta de ercéteras sonantes que por respeto a mi santa madre no detallo (...) A tu mamá no hacía mucho que la había dejado el impresentable, ese marica de tu tata, porque eso sí es ser marica, al pan pan, y apenas se las arreglaba con algún su pisto que le iba saliendo (...) Y fui yo (lo dijo con orgullo y agravando la voz) la que le dije cuando naciste que debería de aprovechar que estaba cargada de leche para hacerse la nodriza de unas dos que tres criaturas, por lo que yo iba

a conseguirle que le pagaran muy bien (...) Dos semanas después se puso a la tarea de amamantar ajeno a cuatro o cinco criaturas, no recuerdo. Pero el asunto es que tu madre tenía una teta que le daba menos leche, y esa te la dejó toda a vos. (Orellana, M. 2018, p.p. 28-29)

En este fragmento, que se apoya del personaje de la tía Mágina para armar el discurso, existen 3 momentos clave. El primero es la burla con la que se hace entrada al pensamiento del personaje de la madre, pues su propia hermana la considera ingenua y de muy pocas luces, asignándole adjetivos de uso coloquial. El segundo punto clave, es la manera en que el personaje de la tía, se utiliza para resignificar el uso de la palabra "marica", para reubicarlo en un contexto en el cual (al ser el personaje que apoya y acepta a su sobrino) entiende que ser homosexual no representa ningún tipo de "cobardía" ni se ubica como definición tradicional de "poca hombría", al contrario del acto cometido por el padre del protagonista, quien lo abandona a él y a su madre, y a ello sí le asigna la tía Mágina el calificativo de "ser marica". Y el tercer momento clave es el del relato en sí, el sinsentido que representa la creencia de la madre, que por no dar de amamantar a su hijo "del

lado correcto", este terminó con una orientación sexual "no aceptada para la iglesia". Y es que el elemento de la iglesia y el peso de la fe, aparecen prontamente a terminar de sumarse a la crítica ya sólida que se dibuja sobre la creencia de la madre, como se evidencia en el siguiente fragmento:

(...) mi madre se echaba la culpa de una condición que, para ella, y para su fe, debo decir, era condición inaceptable y anormal ¿Pero por qué digo "para su fe" ?, se preguntarán. Porque para ella eran buenos contra malos, su canon para juzgar a otros era la Biblia y en esas fronteras se acababa todo ejército invasor. Con todo y que ese libro está lleno de contradicciones, ella siempre buscaba la manera de encenderles los infiernillos a los otros en base a pasajes seleccionados con esmero; y si algún otro pasaje la contradecía, no importaba, ya estaba dicho en el primero y además así lo decía el pastor. (Orellana, M. 2018, p.29)

Al contextualizar el sentimiento de culpa de la madre, se profundiza de manera más sardónica, el hecho de que ella sea incapaz de ver más allá de los conceptos del bien y del mal, y que estos, además: estén cimentados en la interpretación única de la biblia. Desde la

ironía se critica el conformismo de la madre hacia las afirmaciones hechas por el pastor, y a su vez, se pone ojo en las contradicciones que el mismo libro antiguo posee, jugando con la idea de que las interpretaciones se usan a conveniencia, y banalizando rápidamente la manera en que se manipulan los pasajes bíblicos, ignorando intencionalmente otra información que la biblia entrega, con tal de tener siempre un punto desde el cual juzgar y asegurar que se tiene la razón.

Mientras avanza el cuento se van encontrando más momentos de ironía, como cuando el protagonista cuestiona los juicios de la madre, al señalar que la zona que él habitualmente frecuenta, es la misma zona en que se encuentra ubicada la iglesia a la que asiste ella asiste, y que por lo tanto al denominarla como "Gomorra", en referencia a la ciudad destruida en el libro del Génesis por la perversión abyecta de sus habitantes, también estaría curiosamente describiendo su propia condición.

Tras otro par de ironías más, aparece otro de los momentos en que fuertemente se hace uso del absurdo para esgrimir el discurso más crítico respecto al sinsentido de la moral de su madre, y de la manera en que esta percibe

la realidad:

En más de tres ocasiones mencionó como de pasadita que la mala suerte que teníamos ( se refería a que a veces no podíamos llegar a fin de mes con el pírrico sueldo que yo ganaba como mesero en un conocido café -pastelería fina, lugar maldito en que ni la propina repartían a final de mes y donde nos descontaban la última Créme brulée que se arruinaba, pero que para mi madre era una bendición puesta por Jesús para aliviarnos la carga no sé de qué, quizá de no ser explotados ) era debida a que Jesús odiaba a los maricones y por eso si yo era maricón no pararíamos jamás de no poder llegar a fin de mes. (Orellana, M. 2018, p.29)

Acá, primero, es tangible la forma en que la madre cae en el habitual concepto de "Dios sabe lo que hace", o de que una situación cualquiera, al ser considerada como una dificultad, es mejor verla desde los ojos de que es una prueba o una bendición puesta por Jesús. Luego, aparece el discurso de odio, que remarca las contradicciones que la narración había planteado con anterioridad, ahora haciendo referencia al conocido "Jesús es amor", en contraste a esa frase fulminante de "Jesús odia a los maricones", y

que, si existe cualquier tipo de desgracia en la economía familiar, es por ese motivo, porque en un afán reduccionista se ubica la orientación sexual del hijo como el gran pecado, que desencadena todos los males.

Posterior a esto, el cuento entra en un tono mucho más cínico, en el que la risa se hace presente a través de la evocación de escenas que pueden considerarse comunes en la región, tras haber dicho algo que mínimamente pudiera interpretarse como una blasfemia. Pues el hijo al cuestionar los pensamientos de su madre, recibe respuesta con un tono infantil:

Ay, mamá, le decía yo, usted y sus cuentos. Y entonces explotaba y alarmada me decía que esos no eran cuentos y que me fuera a lavar la boca por andar hablando así de los asuntos sagrados y no sé cuántos rollos más de los que yo me terminaba cansando. (Orellana, M. 2018, p.31)

A su vez, explora la corrupción de la "imagen ejemplar", de ese arquetipo en el cual el personaje de la madre confía, y al que defiende ferozmente. Es así que pone en tela de juicio la moral del personaje de "la pastora", y todas aquellas acciones



que resultan tan chocantes como irónicas, tomando en cuenta que debería resultar un ejemplo para la congregación:

No se acordaba de que la pastora me había prácticamente robado el carro que yo con mi sueldo pagaba mes a mes pero que ella nunca había puesto a mi nombre, ni que le había salvado de la ruina unos restaurantes de carne asada que tenía y al que ella, por mantener otros negocios por otros lados, unos de importación de mercancías por la cual estuvo presa unos días, desbalanceaba cada tanto con sus arrebatos; ni se acordaba que la

hija de ella era una borracha y su hijo un conocido maricón, me consta, que había que tenido que mandar a los Estados Unidos para que nadie se enterara, y que había terminado casando con una texana de la iglesia, presuntamente lesbiana, para matar las apariencias. (Orellana, M. 2018, p.31)

A estas alturas del relato, se nota cuánto el autor se divierte carnavalizando a los personajes que se pueden definir como fanáticos religiosos, pues cada vez el tono se incrementa y se acaba presentando todo un desfile de escenas paródicas, entre las que caben destacar:

las dos mujeres que pelean porque son amantes del pastor, mientras hablan en lenguas y saltan por la iglesia, o el momento en que el protagonista describe la noche en que su madre lo encontró besando a su novio, y no dejó de llorar y recitar versículos bíblicos alusivos a la sodomía, mientras los hacía prometer que eso no volvería a pasar, y paralelamente les preguntaba con desesperación que "quién de los dos era la mujer", mientras el protagonista responde que ninguno de los dos. De esa manera, y después de realizar algunas observaciones mínimas respecto a los ambientes literarios, se llega al

final, en que el cuento toma un tono grave, y oscurece sus apreciaciones respecto a las creencias de la madre.

La tía Margara me ha dicho que si hay teta mala en todo esto es la de este pueblón que ha hecho de la hipocresía deshumanizada su gran Dios, ma mierda. Y está de acuerdo conmigo cuando le digo que mi madre prefiere ver al hijo muerto que verlo enfrentarse al mundo como él es... hasta que de verdad vea el cadáver. Y como yo no pienso darle ningún cadáver para que lo llore y ponga sobre él las flores de las consecuencias de su tan delicadamente oficiada maldición de los maricas hijos, mientras el pastor lee los versículos del perdón y la misericordia sobre la caja con mi cuerpo que descende en una fosa, por eso me voy lejos ahí que se queden los cadáveres con su teta mala, mamando de ella y culpándose volviéndose los infiernos de los otros. (Orellana, M. 2018, p.35)

En este punto, el autor concluye con el carnaval. Toma a sus personajes, vehículos de los discursos más importantes en que valora con dureza muchas de las grandes escenas habituales que facilita el fanatismo religioso, y transita hacia el pesimismo, encauzando al protagonista hacia un camino separa-

do de su madre. Pues este, acepta finalmente y con tristeza que no habrá manera de complacer los caprichos de quien por tantos años se ha visto expuesta a preceptos religiosos nocivos, sino es a costa de su propia vida. Así que busca un futuro, incierto quizá, pero en el cual nunca reniega de lo que es, ni en materia de oficio, o religiosa, o sexual, mientras termina declarando que: la verdadera teta mala, era el libro del que provenían todos los juicios y condenas que lo atormentaron a través de aquellos cegados por la fe, específicamente, los años de fe que sobrevivió con su madre.

#### EL SUEÑO AMERICANO, EL HUMOR Y EL DISCURSO

Como se dijo antes: la forma en que está construido el cuento de Arenas-Cárter, resulta muy diferente a la del cuento de Suárez. Y es válido decir que la cantidad de discursos en este cuento se reducen considerablemente si se llegan a comparar con el anterior. Sin embargo, esto no quiere decir que la profundidad de ellos no sea significativa, o que la efectividad de su humor sea menos interesante. En el caso de esta narración, el humor se toma su tiempo para algunos detonantes cómicos, y busca la reiteración en

otros casos.

Los primeros elementos que llaman la atención en el cuento de Arenas-Cárter, son aquellos que hacen referencia a la condición social en la que se vio envuelto el personaje protagonista en su infancia, junto a su abuela, y luego aquellos que refieren al sueño americano, y a la importancia casi nula que este le da a dicho tema. Y es respecto a estos dos conjuntos de elementos, que se plantan las bases para los discursos y para las ironías que son lo único sutil a lo largo de la narración. Puesto que, en esencia, nos encontramos ante un cuento que no tiene ningún problema en dejar de lado el erotismo, y pasar directamente a la pornografía, creando escenas que en algunos casos pueden tener su tono cómico, y en otras simplemente una carga gráfica explícita. Entrando en materia, es interesante la forma en que en pocas palabras se logra justificar todo el desenfreno del protagonista, con únicamente 3 líneas:

La vieja habla sin parar, como cuando vivíamos en ese miserable y helado departamento ubicado a un costado de la cordillera andina, contemplando al resto del mundo como un escenario lejano al cuál la vida nos

tenía prohibido visitar. (Arenas, et al; 2018, p. 54)

Al tener vetado el resto del mundo, y haber crecido aislado en la cordillera, de manera implícita nos revela que este viaje que emprende hacia la casa-club en que se celebran orgías, sería, si no su primer acercamiento homosexual, sí su primer gran momento de liberación extrema, pues experimentaría sin prejuicios en un espacio alejado (muy alejado) de su hogar habitual, una serie de experiencias sexuales sin limitaciones. Es en este sentido, que se construye el primer momento de humor, manifiesto en la conciencia del personaje, cuando finalmente al lector se le permite saber hacia dónde se dirigía el protagonista, y cuál es su primer pensamiento una vez ingresa al establecimiento:

Mi abuela siempre me dijo que me estaba cuidando desde el cielo. Sin importar donde estés, siempre puedes recurrir a tus ancestros, recalaba durante sus días de agonía. Recuerdo que, cuando era niño y tenía fiebre, ella tomaba el rosario café entre sus dedos y me santiguaba durante horas y horas. (...) Abuela, donde estás, perdóname, ya la puerta se cerró, no puedo evitarlo, protégeme que nada malo me vaya a suceder. es que era inevitable abuela, tengo un dolor

en el vientre que no tiene cura, así que, entiéndeme, por favor. Ese padecimiento me ha embarcado en este viaje que parecía eterno, y aunque a mitad del camino pensé en regresar, mi instinto de supervivencia impidió que siguiera volteando la cabeza. Abuela voy a entrar, cuídame, quién sabe lo que encontraré adentro. (Arenas, et al; 2018, p.p. 55-56)

En estos momentos, el autor juega con la perspectiva que crea en el lector, pero a su vez, plantea ambigüedad respecto a los comentarios que realiza, como ese rezo extraño y que podría considerarse cínico, al pedirle a su abuela muerta que lo cuide en ese contexto. A su vez, genera extrañeza, y el absurdo logra manifestarse en el hecho de que se comprende que algo de religioso aún tiene el personaje, y que por tal motivo decide mentirle al espíritu de su abuela.

En todo caso, el contraste de esos mundos (el religioso católico y el sexual), detonan un momento cómico cargado de ironía, en el que, no queda claro si el objetivo es representar cierta culpa, o el llano cinismo del personaje.

Posteriormente, y tras haber tenido múltiples experiencias sexuales con varios de los hombres de la casa-club, vuelve a evocar a su abuela:

En el baño, mientras lavo mi miembro, escucho la voz de mi abuela preguntándome por qué estoy acá a esta hora, tan lejos del lugar que nos vio nacer, ese pedazo de tierra helado en el cual la vida se niega a desaparecer. Observo su nombre tatuado en el dorso de mi tórax. (Arenas, et al; 2018, p. 58)

Luego el personaje prosigue con su misión de conocer otras partes de la casa, y conocer otros cuerpos, mientras suenan una importante cantidad de canciones de géneros variados, hasta que se encuentra con un hombre que tiene tatuada la bandera norteamericana, y es allí cuando finalmente cobra sentido el título del cuento, el cual podría considerarse una pequeña alegoría respecto los anhelos y el gastado concepto de qué significa haber cumplido el sueño americano. En clave del cuento mismo, podría llegar a significar: poseer, al menos por un momento aquello que se ve tan lejano. Y es que, si logramos verlo de manera alegórica, el recorrido por toda la casa, sumado al largo viaje que el protagonista realizó para poder ubicar el sitio en que se celebra la orgía, puede tomarse como una completa travesía, y a partir del humor negro, resignificar la manera en que se concibe el

sueño americano.

A mi lado aparece la figura de mi abuela. Qué bello es todo esto, me dice el chico con su inglés de ghetto mientras acaricia con horrorosa delicadeza mi tatuaje que reza Sayen (...) Creo que tengo fiebre. Ya no tienes que preocuparte de nada, me susurra la abuela al oído, mientras ella saca su rosario dispuesta a santiguarme. Mi verga empieza a ponerse flácida, dentro del vientre ensangrentado del muchacho que, en plena agonía, hace un último esfuerzo por abrazar mi cabeza y acurrucarla encima de su agotado esternón, justo sobre la bandera dibujada en su pecho ardiente (Arenas, et al; 2018, p.62)

Es así que cierra el cuento, y plantea incógnitas respecto al efecto que debería causar. Pues en esta última evocación, visto desde el humor negro, es posible entender que el autor busca crear un contraste entre los elementos que se ponen en juego, como la abuela, el rosario y el sexo desenfrenado que ha tenido el protagonista a lo largo del relato, pero a su vez, elementos como el significado en mapuche que tiene el nombre de la abuela "Sayen", es decir: mujer de gran corazón, el autor planta una semilla de ternura, en la que redirige, quizá desde la interpretación libre del per-

sonaje principal, esa idea de que su abuela realmente lo cuidaría en todo momento y en todos lados, aún cuando no queda claro si ella tuvo o tendría una postura punitiva respecto a la sexualidad de su nieto. Es así, que su humor marcado por el cinismo y la gran construcción de las alegorías, acaba por llevarnos a un discurso de liberación sexual, que extremo o no, termina con ese aislamiento que el personaje tuvo desde su infancia, en la miseria y el frío, a un costado de la cordillera andina.

#### CONCLUSIÓN

Ambos autores gestionan sus recursos narrativos, y enfocan su humor desde diferentes ángulos. No obstante, llegan a cumplir un mismo objetivo: evidenciar el daño que el pensamiento mágico, proveniente de los territorios de la religión basada en una moral conservadora, es capaz de provocar en los otros; y en estos casos específico: en aquellos cuya orientación no se ubica en la norma heterosexual. Es de esta forma, que el humor, termina esgrimiéndose no solamente como un componente lúdico, sino como un arma potente, que suma a las resistencias creativas, a la hora de abordar temas cuyo componente dramático ya se encuentra como un elemento tácito.

Josué Andrés Moz

(El Salvador). Poeta, corrector de estilo y gestor cultural. Publicaciones: Carcoma (2017), Pesebre (2018), Babel (2020) y El libro del Carnero (2021). Algunos de sus poemas han sido traducidos al inglés, italiano, árabe y francés. En los últimos años ha participado en congresos y festivales de literatura

## LA DISCREPANCIA Y RESENTIMIENTO ENTRE HERMANOS, FRUTOS DE UNA INFANCIA MARCADA POR AGRESIONES EN EL HOGAR

(CUENTO: "QUIZÁS UN DÍA", DE MARIO DOMÍNGUEZ)

### Resumen

La producción literaria centroamericana luego de la firma de los Acuerdos de Paz, ha expuesto una serie de problemas sociales. Uno de tantos conflictos presentes en la actualidad, es el de la disfuncionalidad en las familias por factores como: la pobreza, el machismo y las adicciones a bebidas alcohólicas. El autor Mario Domínguez, relata en "Quizás un día" un ambiente familiar caótico en donde está marcada la violencia por parte de un padre hacia sus hijos durante la etapa de la infancia, y cómo estos recuerdos influyen en la adultez de los protagonistas de la historia.

### Palabras clave

Estética del cinismo, período de posguerra, violencia, familia.

El presente artículo será realizado a partir del libro titulado: "La era del miedo" del autor salvadoreño Mario Domínguez, siendo esta la primera producción literaria del autor. Se ha utilizado la primera edición que fue publicada en el año de 1995 por la editorial Arcoiris y consta de 172 páginas. Concretamente, este trabajo académico se basará en el cuento "Quizás un día".

El escritor, en cada uno de sus cuentos retrata los conflictos o problemas que atraviesan las personas en su cotidianidad, a su vez narra las historias de mane-

ra impactante para atraer la atención del lector, ya que incorpora y describe detalladamente la crueldad del ser humano y los traumas marcados por una vida llena de infortunios.

La Dr. Matilde Elena López fue quien escribió el prólogo de este artefacto literario y hace mención de los hallazgos que observó en la obra. Ella, relaciona un poco lo amargo y sombrío de la narrativa del escritor Edgar Allan Poe, junto a las temáticas que se visualizan en estos cuentos de Mario Domínguez, ya que ambos han escrito sobre la interio-

ridad, miedos y culpas de las personas. Escribiendo lo siguiente acerca del autor y su obra: "Son cuentos extraños, con una luz de los relámpagos de Poe y mucha vida interna. Son cuentos amargos, sombríos y de un final atroz".

No busquemos otros valores solidarios, no parece haber compasión, pero a ratos nos dejan la estremecedora impresión del "callejón sin salida", la soledad, la "persecuta". La paranoia de los perseguidos". (Domínguez, M. 1995, p. 1)

Acerca de la producción literaria en El Salvador, luego de los Acuerdos de Paz en el año de 1992, comienzan a surgir textos que se enfocan principalmente en la nueva situación social del país. Esta narrativa de posguerra está conformada por autores que han escrito sus textos entre los años de 1992 y 2022.

Por lo tanto, la literatura es un medio artístico utilizado para denunciar, exponer y retratar el contexto donde se encuentra inmerso el autor. Los escritores contemporáneos están produciendo textos de lo que acontece en este período, manifestando la realidad y su perspectiva ante esta sociedad sumergida en pobreza y delincuencia.

A la literatura le corresponde decir lo más increíble, lo peor, lo más secreto, lo más intolerable. La literatura se instaure como ficción, como artificio, pero comprometiéndose a producir efectos de verdad. (Foucault, M. 1996, p. 137-138).

Los cambios políticos y sociales han hecho una transformación bastante evidente en la sociedad. La violencia que anteriormente se mostraba en el período de guerra, era por causa de desacuerdos políticos y desigualdad social, ahora las secuelas de

dicha guerra y del proyecto fallido, han generado en el individuo un desencanto y desesperanza manifestándose así en nuevos tipos de violencia, pero ahora por diferentes conflictos internos de las personas.

El cinismo, como una forma estética, provee al sujeto una guía para sobrevivir en un contexto social minado por el legado de violencia de la guerra y por la pérdida de una forma concreta de liderazgo. El período de posguerra en Centroamérica es un tiempo de desencanto, pero también una oportunidad para la exploración de la representación contemporánea de la intimidad y de la construcción de la subjetividad. (Cortez, B. 2010, p. 27-28)

Con respecto a la estética que se utilizará para la muestra: "Quizás un día", se abordan temáticas del cinismo como, por ejemplo: violencia, homofobia y muerte. La historia se desarrolla en un espacio donde se muestra una familia disfuncional, sus miembros: padre, madre e hijos que presentan conflictos emocionales. Los hechos narrados son sobre los dos protagonistas principales durante la etapa de su infancia, luego con el pasar del tiempo se reencuentran y discuten en su etapa adulta, esto ayuda a comprender

el conflicto entre ambos hermanos.

La familia es donde se reciben las primeras enseñanzas, los padres son los encargados de que sus hijos aprendan a hablar, a cómo comportarse y acerca de los valores morales. Toda esta educación recibida en el hogar acompaña al individuo durante su crecimiento y es esencial en el proceso de aprendizaje, pero ¿qué pasa cuando un niño es criado por padres emocionalmente inestables y con problemas de alcoholismo?; Alfredo y Julián los protagonistas de esta historia son víctimas de los comportamientos nefastos de sus padres.

Doctrinariamente la violencia doméstica es definida como: Violencia Intra-Familiar y Violencia Familiar, como aquel acto cometido dentro de la familia por uno de sus miembros que perjudica gravemente la vida, el cuerpo, la integridad psicológica o la libertad de otro miembro de la familia. (Castillo et al., 2009, p.18)

Estos actos son realizados en el relato por Carlos, padre de los protagonistas. Es el verdugo que corrompe la niñez de ambos al agredirlos física y psicológicamente, no bastando con dañar la integridad de sus hijos también maltrata a Isabel,



madre de Alfredo y Julián. Ellos, son testigos de cómo su padre descarga su ira en ella y esto viene a perjudicar aún más la salud emocional de sus hijos, ya que es algo que no conciben sobrellevar en sus vidas al mencionarlo y recordarlo en el siguiente párrafo:

Era allí el lugar de nuestra tragedia. Allí hubo noches en las que despertábamos profiriendo un grito de dolor y miedo para ver luego, en la luz brillante de un foco

a la medianoche, Carlos golpeando a Isabel semidesnuda: "¡No le pegues a mamá, papá!". "¡No, Carlos, por favor, que te ven los niños!" Escenas frecuentes ante las que crecimos Alfredo y yo. (Domínguez, M. 1995, p. 73)

Carlos al ejercer golpes y gritos a su esposa e hijos de manera habitual convirtiéndose en un ritual. Estos episodios de agresión se vuelven simbólicos para Alfredo y Julián, ya que a medida

que transcurre el tiempo, todo lo vivido en ese ritual en su infancia se vuelve un símbolo de sufrimiento y desdicha.

La relación fraternal que existía entre Alfredo y Julián estaba sujeta a una gran complicidad, afecto y apego mutuo por lo que habían vivido juntos, por los momentos de angustia y alegría que ambos compartían en su hogar, fue creándose así un lazo entre ellos.

Esta relación de hermanos se fue alimentando de múltiples experiencias positivas y negativas, al final las experiencias negativas tuvieron mayor peso entre los recuerdos de ambos. Julián sentía afecto por Alfredo, pero el rencor hacia su padre no le permitía vivir en paz con su hermano y lo expresa de la siguiente manera:

Cuando Alfredo subía lentamente los largos escalones hasta mi aposento, por sus pisadas supe quién era, y debo confesarlo, su llegada me sorprendió, pues si hermanos somos hay un vacío inmenso, de dolores, afectos y sentimientos opuestos... No negaré que me causó una extraña alegría al verlo atravesar el umbral. Era parte de mis alegrías y sufrimientos del ayer. (Domínguez, M. 1995, p. 67)

Entonces, a medida que avanza el relato, sale a la luz la razón por la cual Julián ya no es cercano a su hermano y es porque Alfredo presenta una orientación sexual diferente. Julián no tolera y siente vergüenza de que su hermano prefiera estar con hombres a estar con mujeres. Este sentimiento de rechazo e ira lo comparte también hacia su progenitor, expresando que él tiene la culpa de que su hermano sea homosexual.

- ¿cómo perdonarlo mientras vivas tú- Le recordé lo que era – ¡un homosexual! Eso hizo él de ti y quieres que lo perdone! Carlos en ti me propinó la segunda bofetada imperdonable y mientras él se muere tú te quedas para mancillar mi vida... ¡un homosexual – grité poniéndome de pie, lloroso y acercándome al otro- ¡un cochino homosexual que lleva mi apellido y me llama hermano, y finge ser hombre sin ser más que un viciado, un sucio...! (Domínguez, M. 1995, p. 70-71).

Lo expresado por Julián en el párrafo anterior, refleja que es una persona homofóbica al humillar e insultar a su hermano. Inconscientemente estaba heredando ese rasgo machista y homofóbico de su padre, ya que en el texto se narra que Carlos golpeó a Alfredo al enterarse sobre la preferencia sexual de su hijo. Entre esta discusión, menciona Julián lo siguiente:

El psicólogo había dicho que el causante era Carlos. En su rudeza obligó al hijo menor a entregarse en los mismos consoladores de Isabel, nuestra madre y, además, los oxiuros, unos animalitos que producen escozor... Carlos creyendo que la paliza brutal evitará la fuga psicológica que lo hacía buscar el cariño materno.

(Domínguez, M. 1995, p. 71)

Con respecto a lo dicho por el psicólogo acerca de la homosexualidad de Alfredo, señalaba como responsable a su progenitor, puesto que inculcaba en él temor y a su vez efectuaba golpes hasta traumatizarlo. Estas acciones de su padre generaron en él la necesidad de buscar consuelo y refugio en su madre, el amor y afecto por parte de Isabel fueron tomados como la raíz de que en él se desarrollaran "comportamientos femeninos". Asimismo, se pensó que esa preferencia por los hombres era también por culpa de los oxiuros que es un parásito intestinal.

Por esta razón se considera un mito a esa creencia que se fijó en la mente de su progenitor acerca de la homosexualidad de su hijo. Julián, de cierta manera, llega a pensar que esos fueron los motivos que convirtieron a su hermano en homosexual y que Carlos fue el culpable de que su hermano recibiese cariño materno. Alfredo le explica y reitera que era parte de la naturaleza el haber nacido así, que nadie de la familia tiene la culpa de que él prefiera estar con personas de su mismo sexo.

Por último, el autor Mario Domínguez nos ha presentado través de su relato una

pequeña muestra de la realidad salvadoreña, en ella ha descrito el conflicto interno de cada uno de los individuos que guardan cercanía con los casos de personas que sufren situación de violencia en el hogar. Se comprueba entonces en los párrafos anteriores el cinismo y el desencanto causada por las experiencias y creencias en la familia, generando el quiebre fraterno entre los personajes principales. También, se explicaron los motivos que conllevaron a desligarse por completo como hermanos, dichos motivos fueron la violencia y discriminación hacia las personas homosexuales.

La historia queda con un final abierto libre a la interpretación del lector, ya que da parámetros para darle un cierre devastador o que los personajes puedan reivindicar sus vidas en un futuro, por ello el título del cuento es: "Quizás un día" porque es algo que pueda o no suceder. Pero lo que sí es indiscutible es el hecho de que ambos nunca pudieron arreglar sus diferencias mientras dialogaron en el espacio y tiempo de la narración.

Karla Marisol Escalante

(El Salvador). Estudiante egresada de la Licenciatura en Letras. Actualmente cursa la especialización: literatura de posguerra y contemporánea en centroamérica.

## EL PESO SOCIAL DE LAS INSTITUCIONES HACIA LA COMUNIDAD LGBTI EN LOS CUENTOS "LA TETA MALA" DE MAURICIO ORELLANA SUÁREZ Y "SUEÑO AMERICANO" DE RODRIGO ARENAS CARTER

### Resumen

La literatura del período de posguerra, refleja los problemas sociales que están presentes en la región centroamericana. Autores como: Mauricio Orellana Suárez y Rodrigo Arenas Carter, denuncian por medio de los personajes protagonistas de sus cuentos, la desigualdad y la marginación hacia las personas homosexuales. Ambos escritores muestran que los valores inculcados en la familia, bajo una ideología religiosa, es una razón por la cual las personas deciden ocultar su orientación sexual.

### Palabras clave

Literatura centroamericana, homosexualidad, familia, religión.

La literatura centroamericana cuenta con un amplio registro de autores contemporáneos que a través de sus productos culturales han estado transmitiendo las problemáticas sociales que han acontecido luego de los conflictos políticos, sociales y culturales en los que se vieron sumergidos algunos países de la región centroamericana.

Una de las problemáticas más latentes es la desigualdad social y discriminación hacia la comunidad LGBTI, desde hace muchos años la homosexualidad ha sido aceptada o prohibida en las distintas épocas, civilizaciones

y las sociedades. Las diferentes ramas de estudios han investigado sobre el origen o las causas de esta orientación sexual. Existen extensas documentaciones que respaldan o tratan de explicar sobre este tema de importancia, ya que aún se vive bajo la ignorancia de que es un error o una anomalía nacer con una preferencia sexual diferente, respaldando sus argumentos homofóbicos y de rechazo con pasajes bíblicos.

La homofobia es un temor irracional a ser homosexual, lesbiana o bisexual; a tener contacto con personas con esa orientación sexual, y a

sentir algún rasgo de la homosexualidad en uno mismo; incluye la aversión, el odio, miedo, prejuicio o discriminación contra personas homosexuales, lesbianas o bisexuales. (Weinberg, 1977, como se citó en Moral, J. 2013 p. 101).

En algunos países centroamericanos es ilegal y se criminaliza los actos sexuales entre personas del mismo sexo. En El Salvador no es ilegal salir a las calles a protestar por los derechos de igualdad, sin embargo, tampoco el Estado se ha pronunciado para responder a estos derechos y garantizarles que no sean atacados de manera





física y psicológica. El Salvador y Guatemala, aún no hacen el reconocimiento de las uniones de personas del mismo sexo, por lo que tampoco es legal contraer nupcias entre personas del mismo sexo y mucho menos es permitido que estas parejas puedan adoptar niños sin hogar.

Por consiguiente, para la elaboración de este artículo, se han seleccionado dos muestras literarias que pertenecen a autores centroamericanos. Una de estas narraciones tiene como título: "La teta mala" del escritor salvadoreño Mauricio Orellana Suárez, extraída del libro que tiene como título el mismo nombre de la muestra: "La teta mala" de la primera edición que fue

publicada en el año del 2018 y la segunda narración es: "Sueño americano" del autor guatemalteco Rodrigo Arenas Carter, seleccionada del libro: Anatomías del Deseo Negado, Antología LGBTIQ+, publicada en el año 2018

Ambos novelistas y cuentistas manifiestan en sus textos los problemas que aquejan a estos grupos minoritarios de Centroamérica, que luchan por los derechos de igualdad para ser reconocidos y aceptados sin importar su preferencia sexual.

Partiendo de la selección de las muestras ya antes mencionadas, se ha construido la siguiente hipótesis: Los cuentos de los autores Mauricio Orellana Suárez

y Rodrigo Arenas Carter, muestran a una sociedad centroamericana arraigada por valores inculcados desde el seno familiar partiendo de una ideología religiosa que rechaza la homosexualidad.

El poder social es una propiedad de relaciones intergrupales en términos del control ejercido por un grupo o institución sobre las acciones de otro grupo. Este poder se basa en el acceso a recursos socialmente valorados, como la fuerza, la riqueza, el ingreso, el status o conocimiento. Aparte de la fuerza o el poder coercitivo, el control es usualmente persuasivo: los actos de los otros son controlados indirectamente mediante la influencia de las condiciones mentales de acción, como

intenciones, planes, conocimientos y creencias. (Van Dijk 1993, como se citó en Meersohn, C, 2005 p.299).

A partir del postulado realizado por Van Dijk, se entiende que las instituciones sociales que ejercen poder o dominación son altamente persuasivas de modo que, en los cuentos seleccionados, la iglesia y la familia son los elementos dominantes que oprimen o someten bajo sus reglas morales a la comunidad LGBTI, ya que esta no tiene reconocimiento e importancia en la sociedad, representado esta dominación en el discurso divulgado por la misma iglesia desde tiempos remotos hacia las personas homosexuales.

Por lo tanto, en ambos cuentos se ejerce una crítica hacia la aversión y pensamiento conservador sobre las personas con diversidad sexual, manifestando que la intolerancia y la perspectiva de mundo acerca de la incomprensión social y actitudes homofóbicas, tiene su origen en el hogar y sobre todo si la familia es religiosa. Es bien entendido que la familia es la base para que todo individuo pueda desarrollarse física y emocionalmente, ahí es donde se educa e inculca los valores morales que van a reproducirse e implantarse a cada miembro familiar.

Al inicio de los relatos es predecible sobre qué temáticas se estarán manejando en el transcurso de las historias: en un primer momento se presentan los perfiles de los personajes protagonistas con la finalidad de comprender y tener un acercamiento sobre crecer en sociedades de tercer mundo, de modo que se habla sobre su estado socioeconómico, la descripción de sí mismos y aquella acción que va a desencadenar los conflictos o problemas.

En el siguiente párrafo de "La teta mala", se muestra la condición económica del protagonista, él pertenece a una clase social baja, además hace referencia sobre la desventaja de vivir en un país en donde se discrimina, ya sea por el oficio al que se dedica y a su orientación sexual. Además, hace énfasis que estas causas de discriminación en otras partes del mundo no son asimiladas de la misma manera, es decir dejan a los habitantes vivir más libremente:

Si tuviera que definirme en términos económicos y sociales diría que soy una persona de alto riesgo financiero y un ser triplemente marginado: escritor/ agnóstico/ gay, una trinidad que no resulta amenazante en muchos lugares del primer mundo, pero que lo es, y de

manera soberana, en un país sin remedio que tiene como capital una monstruosidad con nombre de patrono universal que hace resaltar aún más los complejos de inferioridad bien enfundados en sus habitantes. (Orellana, M. 2018, p.25).

En "Sueño americano", el personaje ha crecido en una familia de escasos recursos económicos, lo demuestra por las descripciones que aporta sobre su vida en el pasado, tanto que podría parecer que eran excluidos por las demás personas de un estatus social privilegiado.

"La vieja habla sin parar, como cuando vivíamos en ese miserable y helado departamento ubicado a un costado de la cordillera andina, contemplando al resto del mundo como un escenario lejano al cuál la vida nos tenía prohibido visitar". Sueño americano. (Arenas et al; 2018, p.54).

Con respecto al tema religioso, es uno de los elementos más importantes, ya que es la raíz del conflicto interno y externo de los personajes. Al crecer en un ambiente religioso dentro del núcleo familiar, inevitablemente en la mayoría de casos, se crea odio y repulsión hacia la comunidad LGBTI.

Lo realmente problemático en todo esto es el verdadero infierno que viven muchas personas homosexuales que al vivenciar tales emociones se autoculpan de ello; llegando inclusive al autoflagelamiento psico-emocional por considerar que tales sentimientos son pecado o un estigma... teniendo que vivir una sexualidad culposa que sólo se expresa a escondidas o en secreto, sin tener la posibilidad de compartir y clarificar dudas o problemas con nadie, ni liberar sus tensiones de manera sana con otras personas. Todas, situaciones que le imposibilitan o dificultan enormemente cualquier desarrollo y maduración sexual y afectiva integral y armoniosa. (Espejo, J. C. 2008, p. 52).

En consecuencia, la violencia y discriminación es transmitida por parte de los padres a sus hijos generando en ellos conductas negativas, lo cual evita poder entablar comunicación o algún tipo de relación en su entorno con personas con diferente preferencia sexual, ya que se tiene la creencia que la homosexualidad es contagiosa o transmisible. Otro de los casos es que la persona homosexual para ocultar su orientación se vuelve excesivamente violenta hacia personas también homosexuales, esto se utiliza como una forma de autodefensa y para

no ser descubierto y asimismo demuestra su hombría.

Los personajes protagonistas que pertenecen a la comunidad LGBTI, por la forma o manera en la que fueron educados por sus familias, presentan características de miedo, silencio y de alguna manera evitan hablar sobre su sexualidad por lo problemático y la vergonzoso que podría llegar a ser para ellos.

En el relato de "La teta mala", la conducta de la progenitora es un ejemplo de qué tan significativa y sagrada es la religión, ya que ella se encuentra sometida siempre a los preceptos bíblicos que se refieren al rechazo o la negación a las parejas del mismo sexo, generando de esta manera que el protagonista ocultara su preferencia sexual y que nunca se haya atrevido a expresarlo.

Mi madre... para entonces, en casi una docena de veces me había preguntado directamente en medio de las discusiones si yo era homosexual, que le dijera, que si era así ella me ayudaría a salir del pecado... En más de tres ocasiones mencionó como de pasadita que la mala suerte que teníamos ... era debida a que Jesús odiaba a los maricones. (Orellana, M. 2018, p. 30)

Posteriormente se produce un conflicto y decepción en la madre del protagonista, ya que lo descubre en el momento que está de forma amorosa con su pareja.

Luego de varios minutos, por aquello de las tentaciones no pudimos aguantarnos y comenzamos a besarnos ...no nos dimos cuenta de que mi madre se había levantado ... nos gritó qué demonios estábamos haciendo ... primero los gritos de amonestación y después el llanto incontrolable de mi madre, que entre sollozo y sollozo recitaba versículos bíblicos relacionados con la sodomía. (Orellana, M. 2018, p. 32).

En muchos casos, la situación de intolerancia y violencia por prejuicio a una orientación sexual y/o identidad de género no normativa puede alcanzar tales niveles que las personas LGBTI+ se ven obligadas a independizarse económicamente de sus familias y romper lazos con ellas. (Iraheta, M. 2019, p. 236).

Al concluir la historia, el protagonista, para lograr ser libre decide migrar junto a su pareja para no continuar escuchando y recibiendo toda la violencia psicológica provocada por su madre, él es consciente de que jamás cambiará la manera de pen-

sar de su progenitora. Estoy decidido a irme, a pasarme la frontera con él, y lo que nos llevamos son los sueños, las maletas de las desilusiones las dejamos...A mi madre nada la saca de su fanatismo y de su paranoia... Adiós, mamá, dame por muerto para tu tranquilidad, que yo ya me voy a vivir, aunque vivir no me lleve a ningún lado; pero que te quede muy claro que me voy como marica y escritor agnóstico. (Orellana, M. 2018, p. p 34- 35).

Por otra parte, en el relato "Sueño americano", se infiere que la abuelita del protagonista ya ha fallecido, ya que menciona que se encuentra en el cielo, pese a esto, él dialoga con ella, aunque no se encuentre en el lugar. En la narración, se presenta el rosario como objeto religioso, proporciona indicios que, dicho hombre, ha crecido bajo un hogar religioso, además añade que su abuela rezaba por él al encontrarse mal de salud. Probablemente su familia era conservadora y nunca habló abiertamente sobre su sexualidad, por tal razón le pide perdón antes de iniciar el acto sexual ya que el encuentro será entre personas del mismo sexo.

Mi abuela siempre me dijo que me estaba cuidando desde el cielo. Sin importar

donde estés, siempre puedes recurrir a tus ancestros, recalca durante sus días de agonía. Recuerdo que, cuando era niño y tenía fiebre, ella tomaba el rosario café entre sus dedos y me santiguaba durante horas y horas... Abuela, donde estás, perdóname, ya la puerta se cerró, no puedo evitarlo. (Arenas et al; 2018, p. 55).

Estando en el lugar, el protagonista se satisface sexualmente, experimenta goce y libertad de su sexualidad, detallando de forma erótica la reacción que experimenta su cuerpo, pero, por otro lado, en su mente, aparece la imagen de su abuela, por lo que es posible que se creara en él algún sentimiento de culpabilidad.

Entró, pareciera ser que su hoyo tuviera un desnivel, pero aparte de eso he logrado meterlo con total facilidad y a cada embestida sale lubricante que se queda atrapado entre sus pelos, como el rocío que invade las flores al amanecer. Me abandono a la profundidad de su culo termino acabando. (Arenas et al; 2018, p.58)

En el baño, mientras lavo mi miembro, escucho la voz de mi abuela preguntándome por qué estoy acá a esta hora, tan lejos del lugar que nos vio nacer, ese pedazo de tierra helado en el cual la vida se niega a desaparecer.

Observo su nombre tatuado en el dorso de mi tórax...A mi lado aparece la figura de mi abuela. (Arenas et al; 2018, p. p 58 ,62).

En conclusión, a través de los discursos de los personajes se observó el conflicto existente entre los grupos sociales. A pesar de ello, los personajes que en un principio se mostraron doblegados ante un sistema patriarcal con rasgos machistas, lograron desengancharse de las creencias y los miedos que fueron transmitidos y creados por sus familias y la iglesia.

Las vivencias por las que atraviesan los protagonistas anónimos de los relatos es una clara muestra de la cotidianidad de las personas LGBTI que viven en la región centroamericana. Estas personas son marginadas en los espacios urbanos y luchan por ser reconocidos, respetados y que se hagan valer sus derechos por la sociedad y el Estado actual que, lamentablemente, responden prejuiciosamente y violentamente causándoles daños físicos y emocionales.

Karla Marisol Escalante  
(El Salvador). Estudiante egresada de la Licenciatura en Letras. Actualmente cursa la especialización: literatura de posguerra y contemporánea en centroamérica.

## EL PERSONAJE OSCAR COMO REPRESENTACIÓN DEL SER INDIVIDUAL EN EL PERÍODO DE POSGUERRA

### RESUMEN

La Literatura de Posguerra trae consigo personajes desencantados que tienen que sobrevivir en un contexto social que se encuentra marcado por la violencia. Estos textos de ficción, según Beatriz Cortez se encargarán de explorar los secretos más oscuros del sujeto, sus pasiones más fuertes, y su negociación con el caos que le rodea. Por lo cual, el individuo, al encontrarse en sociedades conflictivas (marcada de religiosidad, machismo, homofobia, prostitución, descuido de los hijos por parte de los padres, infidelidades, etc.) debe actuar de manera cínica. Es por esto que, el protagonista, quien es un niño del cuento "Oscar, el descubridor precoz" de la salvadoreña Ana Escoto, se convierte en el personaje más desencantado de todos al actuar descaradamente, sin temor a las consecuencias para conseguir su propósito.

### PALABRAS CLAVES

Literatura de posguerra, Religión, Homofobia, Estética del cinismo, Desencanto, Descuido familiar, Violencia.

El siguiente artículo analiza el cuento "Oscar, el descubridor precoz", escrito por la salvadoreña Ana Escoto, quien desde hace quince años se ha dedicado a la narrativa breve y a la poesía. Fue miembro activa en mayo de 2006 a enero de 2007 del Taller de literatura "La Casa del Escritor", dirigido por Rafael Menjívar Ochoa. Desde 2008 se encuentra radicada en México. Esta narración pertenece al artefacto cultural "Menguantes y Otras Criaturas", primer libro de esta autora, publicado en 2008 en El Salvador. Esta obra literaria consta de dos partes: la primera es "Menguantes", la cual contiene dieciséis cuentos y la segunda "Otras criaturas" con quince. El cuento analizado, pertenece a la primera parte. El período en el que se ha escrito y publicado el libro es el de posguerra. En El Salvador, este período inicia con la Firma de Los Acuerdos de Paz, en el Castillo de Chapultepec, en la ciudad de México, el 16 de enero del año 1992. Este tipo de literatura ha sido "marcado y definido por

lo político, social y cultural de un momento específico de la región, es decir, tiene un significado ligado a una geografía determinada": Centroamérica. (Ortiz, 2005: pág. 141).

En el cuento seleccionado "Oscar, el descubridor precoz", un tema recurrente, es el de la violencia, pero ya no en el sentido "guerrillero", "sino como una violencia que algunos críticos han caracterizado como más "social", o en todo caso, una violencia oblicua que traspasa el espacio urbano de la ciudad" (Buriticá, 2014).

Desde un primer momento, en la narración de Ana Escoto, se refleja una característica de la estética del cinismo, el cual es la ironía: "Estaba Marinella (sí, con doble ele, los papás se creían internacionales). Marinella era una niña bonita, claro, medio pedantita (...)". Por otro lado, Beatriz Cortez, artista y académica salvadoreña, residente en Los Ángeles, EE.UU., menciona que «en la literatura de posguerra, los textos de ficción exploran los secretos más oscuros del sujeto, sus pasiones más fuertes, y su negociación con el caos que le rodea» (Cortez, B., 2010, p. 27), teniendo esto en cuenta, se evidenciará, a lo largo del texto, cómo es el propio personaje principal el que se convierte en el más cínico de todos al actuar descaradamente, sin temor a las consecuencias para conseguir su propósito.

El cinismo se va a considerar como una forma estética que le va a proporcionar al sujeto una guía para sobrevivir en un contexto social que se encuentra marcado por la violencia. Es por esta razón que en el cuento "Oscar, el descubridor precoz", se presenta dos tipos de violencia.

Primeramente, violencia física, cuando Oscar, un niño de preescolar, planea ser golpeado por "el gordo Carlos", con el fin de llamar la atención de una niña. Después de esto, él "...había descubierto cierta pasión por su propio dolor, quizás sin Mariella nunca hubiera descubierto su pasión por los golpes brindados por una tercera persona...". Con lo anterior y, sumando a esta, las experiencias previas de violencia emocional: el considerarse una persona muy fea, es lo que lo habría llevado a autolesionarse, a tal punto de sentir goce: "...y sin eso, jamás hubiera descubierto el placer de propiciarse unas pequeñas heridas cuando se cortaba las uñas o heridas un poco más grandes en sus piernas con la hoja de afeitar de su padre, años más tarde".

Con todo eso, el protagonista, manifiesta un tipo de rito personal, el cual es la autolesión, también conocida como: autoagresión deliberada, automutilación o autoflagelación. Según Juan Carlos Pascual desde el Departamento



de Psiquiatría del Hospital de la Santa Creu i Sant Pau de Barcelona: «La persona lo planifica cuando está sola y cuando está impregnada de una emoción negativa: llámalo rabia, tristeza, ansiedad... La autolesión es una manera de disminuir ese malestar. Es eficaz y es rápido» (Parejo, 2018). Algunos se cortan para encajar, otros por depresión, pero este personaje lo hace porque siente placer al hacerlo, por lo cual se convierte en

su rito en la medida en que lo práctica rutinariamente. Este hábito de automutilación, más la sensación de adicción, es un tema muy frecuente actualmente, no sólo en El Salvador, sino en todo el mundo. Lo puede llevar a cabo cualquier persona, sin importar su sexo y edad, sin embargo, es más usual en los adolescentes y jóvenes. Entre más la realizan, más siente esa necesidad de continuar haciéndolo. A

esto, es algo a lo que no se le toma mucha importancia y muchas veces es considerado como acto de rebeldía.

Aunque el texto no lo menciona, seguramente, el personaje tiene dificultades para controlar sus emociones probablemente siente odio a sí mismo por el hecho de ser “feo”. Aun cuando el texto alude que Oscar siente satisfacción al hacerlo, no menciona que, muchas veces este sentimiento opaca el sufrimiento verdadero que pueda tener el sujeto. Por otro lado, el hecho de ser “rechazado”, lo lleva desesperadamente a buscar, a cualquier costo, la aceptación de los demás. El texto muestra un ‘personaje inteligente’ que, para conseguir su objetivo, se acerca a la vecina chismosa de la colonia y, aunque no estaba en sus planes enterarse de otras ‘cosas’, lo hace.

La religión en El Salvador, El 40.5 % de la población se declara católico, el 39.5%, evangélico; mientras que el 17.1 % no es religioso (Segura, 2019), por esto se compraba otro problema social dentro de la narración que, aunque se menciona rápidamente, surge a raíz del fanatismo religioso y el machismo que sigue vigente hasta hoy día: La homofobia y la discriminación.

Oscar, supo por medio de Doña María, la vecina chismosa, el porqué Doña

Catalina había echado a su hijo y, porqué a éste, le gustaba siempre pasar cerca de los talleres, donde abundaban los hombres sin camisa. Se observa hasta qué punto los mitos y las creencias de una madre están tan arraigados que es capaz de discriminar a su propio hijo por el hecho de ser gay, pues un chico no puede sentirse atraído por otra persona del mismo sexo, ya que es considerado ‘pecado’ al tratarse de algo que ‘no es de Dios’. Sin embargo, al leer el texto se puede constatar que el niño, quizás por su edad, no toma ninguna postura al respecto.

Siguiendo con la Literatura de Posguerra, se extrae otra característica y es que esta retrata a las sociedades tal y como son. Se advierte, aunque de manera apresurada, un empleo al que se dedican varias mujeres en El Salvador para poder sobrevivir. Esto se demuestra cuando Oscar se enteró de qué estaban llenos los clínex (Kleenex o klínex) que caían de la segunda planta de su edificio (donde estaban las “muchachas”) ...”. Es decir, se da cuenta de una situación: La prostitución. Un oficio o profesión que, desde siempre y actualmente, es mal visto en esta sociedad: “su madre le sentenciaba que nunca fuera a agarrar nada que viniera de esa casa.” (Escoto, 2008, pág. 31).

Se aprecia cómo la Literatura de Posguerra muestra





sociedades conflictivas, en el que los engaños, las infidelidades, y los casos incestuosos son cosas que podrían pasar. Por lo tanto, puede decirse que la guerra pasó a ser un acto individual, donde cada individuo mantiene una guerra con su vida cotidiana (Cortez, 2008, como se citó en Cornejo, S.; López, R., 2018).

“Oscar, el descubridor precoz” expone un personaje menor de edad para representar el descuido de los padres hacia sus hijos. Hace cuestionarse en dónde se encontraba la madre y el padre cuando su hijo frecuentaba los talleres para aprender trucos, trampas y jugadas de damas para poder jugar con Mauricio y talvez así poder contagiarse de varicela para intentar llamar la atención de Mariella y así ganar la aceptación de los demás.

Cortez, plantea que el individuo es guiado por sus deseos internos, por tal motivo es muy evidente que los planes de Oscar están siendo guiados por el deseo de ser reconocido por Mariella y, además, para ser admirado por su grupo de amigos futboleros. Por lo cual, en «La ficción contemporánea, es la pasión la que mueve al sujeto, más allá de la razón o el respeto por los valores morales de cualquier tipo» (Cortez, 2010, como se citó en Cornejo, S.; López, R., pág. 42).

Como se ha presentado en el cuento “Oscar, el descubridor precoz”, la autora está retratando la realidad social del período de posguerra, se muestra una especie de ‘caos’, en el que sobrevive el más ‘inteligente’. En la narración se percibe una atmósfera sombría y desencantada. La mayoría de los personajes aceptan las situaciones que puedan considerarse ‘no tan malas’ y juzgar y discriminar terriblemente aquellas que les han enseñado que es ‘pecado’ y ‘no tiene perdón ni de Dios’. El final abierto permite que el lector tenga libre interpretación. Por ejemplo, el final pudo haber sido la victoria de Oscar y conseguir ser aceptado tanto por Mariella como por los amigos futboleros, o también pudo haber sido el rechazo de esta por lo cual Oscar empezó su adicción por autolesionarse las piernas.

Ana Escoto, expone un vivo ejemplo de un personaje de posguerra. Se critica problemáticas que no sólo pueden estar presentes en la sociedad salvadoreña, sino también en otras regiones de Centroamérica como la discriminación hacia personas homosexuales, la prostitución, las infidelidades y el descuido de los padres hacia sus hijos. Poco a poco se ve cómo se destruye la inocencia de este niño para lograr el reconocimiento público. Se comprueba que todas estas situaciones que

conoció Oscar a temprana edad, fueron las que le afectaron emocionalmente para encontrar placer en su propio dolor, ya que, de cierta manera, mantiene una guerra consigo mismo. Muchos adolescentes y jóvenes no se encuentran mentalmente maduros para enfrentarse a este tipo de situaciones, por lo cual, aunque resulte imposible, es necesario un ambiente armonioso.

Artículo realizado por la estudiante: Ada Luz Pérez Palacios, egresada de la Licenciatura en Letras en la Universidad de El Salvador. Actualmente cursa la especialización: Literatura de posguerra y contemporánea en Centroamérica.

Correo electrónico:  
pp11032@ues.edu.sv





## EL DESENCANTO DE LOS PERSONAJES PROTAGONISTAS QUE REPRESENTAN A LA COMUNIDAD LGBT EN LOS CUENTOS: "LA TETA MALA" DE MAURICIO ORELLANA SUÁREZ Y EN "SUEÑO AMERICANO" DE RODRIGO ARENAS-CARTER, CONTRADICEN LA HETERONORMATIVIDAD DE LA SOCIEDAD CENTROAMERICANA.

### RESUMEN

Tras la firma de los "Acuerdos de Paz", Centroamérica se encuentra en un período de Posguerra, por lo cual, en el tipo de literatura que surge en esta etapa impera el desencanto, en el cual se muestra a las sociedades en caos, inmersas en la violencia y corrupción. La población, no ha tenido un cambio en su visión

y corrupción. La población, no ha tenido un cambio en su visión de mundo, ya sea por la cultura o las mismas creencias arraigadas por los pensamientos machistas, lo cual no les permite tener empatía hacia la comunidad LGBT (Lesbianas, Gais, Bisexuales y Trans). Aunque la aversión hacia estas personas, no siempre conllevan a una violencia

física, casi siempre es una violencia verbal que tiene como consecuencia su discriminación, la cual se puede evidenciar en los cuentos "La teta mala" de Mauricio Orellana Suárez y "Sueño americano" de Rodrigo Arenas-Carter. No obstante, serán sus protagonistas, personajes desencantados, que buscarán su propia libertad, pese a que esta contradice a la heteronormativa de la sociedad centroamericana.

### PALABRAS CLAVES

Desencanto, Período de Posguerra, Homofobia, Heteronormatividad, LGBT, Violencia.

El presente artículo gira en torno a la hipótesis: El desencanto de los personajes protagonistas que representan a la comunidad LGBT en los cuentos: "La teta mala" de Mauricio Orellana Suárez y "Sueño americano" de Rodrigo Arenas-Carter, contradicen la heteronormatividad de la sociedad centroamericana. Para iniciar se presentan brevemente los antecedentes con relación a los movimientos homófilos, además, la situación actual en El Salvador y Guatemala en relación con

la comunidad LGBTI (Lesbianas, Gays, Bisexuales, Transexuales e Intersexuales). Se expone también un análisis de ambos cuentos, en relación al tipo de narrador, estilo narrativo, lugar y tiempo donde se desarrolla el relato, entre otros. Y se explica la situación de desencanto que viven los personajes y la homofobia que existe como consecuencia de la masculinidad

hegemónica, la heteronormatividad y el machismo, lo cual permite moverlos para buscar su propio camino hacia el goce de sus pasiones y de su felicidad.

ANTECEDENTES DE LOS MOVIMIENTOS LGBTI (LESBIANAS, GAIS, BISEXUALES, TRANSGÉNERO E INTERSEXUALES)

Para comenzar, no está de más recordar que para la mayoría de los psicólogos del siglo XIX y algunos del XX veían la homosexualidad como una enfermedad mental (Lantigua, 2005). El movimiento homófilo surge después de la Segunda Guerra Mundial, entre 1945 y finales de la década de 1960.

El término «homófilo», del griego (homos, igual y filia, amor), fue aceptado por los grupos de esta época como alternativa a la palabra homosexual, para enfatizar el amor y no el sexo y, de ese modo, cambiar la imagen negativa del homosexual promiscuo (Noir, R., 2010).

Después que, en 1948 Joseph McCarthy, senador estadounidense, acometiera contra los homosexuales, Harry

Hay (1912-2002), un gremialista que trabajaba en la campaña de Henry Wallace, escribió un documento en el que formulaba que los homosexuales no eran individuos degenerados, enfermos o equivocados, sino una minoría cultural oprimida, al igual que la comunidad afroestadounidense. En 1950, Harry Hay, fundó Mattachine Society, organización homófila. Esta, prepararía el terreno para la liberación gay que se llevó a cabo en 1969 con los disturbios de Stonewall, en New York.

COMUNIDAD LGBTI EN EL SALVADOR Y GUATEMALA

El Ministerio de Justicia y Seguridad Pública (MJSP) (2017), en el documento Política del Ministerio de Justicia y Seguridad Pública para la Atención de la Población LGBTI, en sus antecedentes, expone que El Salvador se encuentra impregnado de una cultura que promueve, exagera y hasta justifica los crímenes por odio cometidos contra la comunidad LGBTI. Si bien es cierto que los actos realizados por la homofobia, es decir, la aversión hacia las personas homosexuales, no siempre conllevan a

consecuencia la discriminación y, en casos extremos, situaciones de violencia verbal e inclusive física. Human Rights Watch, una organización no gubernamental (ONG), cuya sede se encuentra en Nueva York (Estados Unidos), que se dedica a la investigación, defensa y promoción de los derechos humanos, llevó a cabo una investigación en 2019 y 2020 sobre la violencia y discriminación contra LGBT en Guatemala. Incluso, para el año 2021, este país se perfiló como igualmente peligroso para esta comunidad (González, 2021) y, para el 8 de marzo de 2022, el Congreso de Guatemala votó a favor de una ley que prohíbe el matrimonio homosexual.

#### MASCULINIDAD HEGEMÓNICA Y LA HOMOFOBIA

El término de masculinidad hegemónica fue desarrollado por R. W. Connell, una socióloga australiana, para definirla como la manera más concreta de expresar el género masculino, la cual garantiza la posición dominante de los hombres. Según Rocha y Lozano-Verduzco (2011) la masculinidad hegemónica es sinónimo de otros

o patriarcado. Ésta, hace referencia a una forma de ser hombre que permite el sentirse por encima de las mujeres y de lo que se entiende como femenino (pág. 105).

Estos conceptos siguen impregnados en la mayoría de las poblaciones no sólo centroamericanas, sino también a nivel mundial, por lo cual la discriminación es patente hacia todo aquello que no esté socialmente aceptado, es decir hacia la población LGBTI.

Ciertamente, nuestras sociedades años tras años van ‘modernizándose’, no obstante, hay algo en lo que pareciera que el temor o las mismas creencias y culturas, arraigadas por los pensamientos machistas, no permite tener una mente más abierta para tener empatía hacia la población LGBT. Se reconoce que el machismo no sólo pertenece a los hombres, pues hay mujeres que también poseen un sesgo de machismo, lo cual se ve presente en el cuento “La teta mala”, donde la madre del protagonista es una de las principales machistas y homofóbicas: En más de tres ocasiones mencionó como de pasadita que la mala suerte que teníamos (...) era

debida a que Jesús odiaba a los maricones y por eso si yo era maricón no pararíamos jamás de no poder llegar a fin de mes, y se me quedaba viendo de reojo (Orellana, M., 2018, p. 30).

Por otro lado, también se aprecia, aunque en menos cantidad y en el propio imaginario del protagonista de “Sueño americano”, la existencia de discriminación por parte de su abuela fallecida: *A mi lado aparece la figura de mi abuela (...). Creo que tengo fiebre. Ya no tienes que preocuparte de nada, me susurra la abuela al oído, mientras ella saca su rosario dispuesta a santiguarme* (Arenas, R., 2018, p. 62). Posiblemente ante la ‘extrañeza’ al ‘presenciar’ todo lo que había hecho.

#### ANÁLISIS NARRATOLÓGICO DE LOS CUENTOS “LA TETA MALA” Y “SUEÑO AMERICANO”

El título del cuento del salvadoreño Mauricio Orellana Suárez, “La teta mala”, hace referencia al pensamiento que tiene la madre del protagonista, quien considera que su hijo es homosexual debido a que cuando él estaba recién nacido, ella, le dio de beber del pecho

de que casi no daba leche. La mujer, por su situación económica, para ganar dinero se vio en la necesidad de amamantar a otros niños con el pecho que daba más leche. Por lo que, el tema principal es la creencia que tiene la madre acerca de teta mala como la culpable de la homosexualidad de su hijo.

La voz narrativa en “La teta mala”, es la autodiegética o protagonista, por lo cual se relatan que se encuentra en primera persona gramatical del singular. El personaje cuenta acerca de las dificultades que enfrenta al ser escritor /agnóstico / gay, una trinidad que resulta amenazante en el país donde vive. Dicho esto, el lugar en el que se desarrolla el cuento es en El Salvador que, según Barrillas, el personaje principal, es “un país sin remedio que tiene como capital una monstruosidad con nombre de patrono universal” (Orellana, M., p. 25). Por otro lado, el tiempo en el que se desarrolla el relato en un período de posguerra, en la narración no se definen fechas, pero podría situarse alrededor del año 2018, fecha de publicación del cuento.

En cuanto al estilo narrativo que predomina es el estilo indirecto. En el estilo



En la lectura del cuento se expone un personaje, el protagonista, que está consciente de su propia orientación sexual: *La culpa es de la teta mala, insiste mi madre. Le mete la culpa a la teta mala toda vez que puede, desde que descubrió que yo era lo que soy en lo sexual y en preferencias y atracciones. Pero ojo, puta no soy, gay sí* (Orellana, M., 2018, p. 28). En este sentido, se definirá a las orientaciones sexuales como el patrón de atracción sexual, erótico o amoroso hacia un determinado grupo de personas definidas por su género o su sexo (Profamilia, 2002).

indirecto es el narrador, en este caso el protagonista, quien incorpora el diálogo de los personajes al relato: *Si es que éramos bien pobres, me dijo la tía Mágara. peor que ahora* (Orellana, M., 2018, p. 29).

Por otro lado, el tono que impera en el texto es el irónico, con el que pretende hacer una crítica a la sociedad machista, así también a la religión como causante de la heteronormatividad: *Mi madre se echaba la culpa de una condición que, para ella y para su fe, debo decir, era condición inaceptable y anormal* (Orellana, M., 2018, p. 29).

En contraste al relato de “La teta mala”, se tiene el cuento “Sueño americano” del escritor Rodrigo Arenas-Carter, migrante que vive y trabaja en Ciudad de Guatemala. Cuya narración tiene lugar en Estados Unidos, posiblemente alrededor del año 2018, fecha de publicación del cuento.

En “Sueño americano”, el narrador también es el autodiegético, es decir de focalización interna: *Para evitar correrme, a ratos pienso en las calles heladas y sucias de mi barrio, con los muchachos prostituyéndose en la carretera para poder*

pagar su cuota de “pasta base” (Arenas, R., 2018, p. 57). Al igual que en “La teta mala”, el estilo narrativo que predomina en “Sueño americano” es el estilo indirecto: “*Me dice en inglés: La principal regla es que tienes que sacarte la ropa. Toda*” (Arenas, R., 2018, p. 56)., “*Tú eres como una reina avispa que desea tragarme, le digo*” (...) “*Después que te corras estaré esperando para una segunda ronda, me dice.*” (Arenas, R., 2018, p. 61).

Así como en los ejemplos anteriores, en la narración se hace referencia a la libertad que posee, tanto el personaje principal como la mayoría de los que aparecen en el relato, lo que viene a significar una especie de utopía: “*...Pero las rimas se confunden con el sonido de las sirenas. Sin embargo, nadie se mueve. Todos siguen follando, incluso con más entusiasmo, como si no fuera necesario siquiera sentir angustia*” (Arenas, R., 2018, p. 60). Referente a lo anterior, el tema principal en el cuento es la búsqueda de la libertad y placer sexual. Por lo tanto, el personaje principal de “Sueño americano”, también se muestra consciente de su orientación sexual. El hombre relata que llega al lugar para poder satisfacer su deseo y que ante sus ojos se encuentra una

fila de siete chicos pasivos, esperando a que alguien los penetre. Tiene relaciones sexuales con ellos, luego con un hombre mayor y termina satisfaciéndose con un muchacho “con sus piernas largas y delgadas que parecen provenir del corazón del continente africano” (Arenas, R., 2018, p. 60). Por lo cual se evidencia un pensamiento más abierto con respecto al goce sexual a través de orgías gays.

#### EL DESENCANTO DE LOS PERSONAJES PROTAGONISTAS QUE REPRESENTAN A LA COMUNIDAD LGBT, CONTRADICE LA HETERONORMATIVIDAD DE LA SOCIEDAD CENTROAMERICANA.

Existe una gran diferencia entre un cuento (La teta mala) y el otro (Sueño americano), ya que cada protagonista masculino presenta un desencanto propio acerca de tener una orientación sexual que contradice la heteronormatividad de la sociedad centroamericana. Primeramente, es necesario saber que el término heteronormatividad se refiere a un régimen impuesto por el patriarcado (CEAR-Euskadi, 2009). Según este régimen, la única forma aceptable y normal de expresión de los deseos sexuales y afectivos, así como de la propia iden-

tidad, es la heterosexualidad (CEAR-Euskadi, 2009). Con respecto a esto parece comprensible las razones por la que salir del closet suele ser una situación difícil. Cualquier otra preferencia o identidad que no sea lo binario del ‘masculino-femenino’, se vuelve un transgresor.

La perspectiva de desencanto de cada personaje acerca de tener una orientación sexual que contradice la heteronormatividad de la sociedad centroamericana, será explicada a partir de la estética del cinismo que se vive en el período de posguerra.

Según Beatriz Cortez, el término posguerra hace referencia directa a las recién terminadas guerras civiles en Nicaragua, El Salvador y Guatemala, sin embargo, al hablar de sensibilidad de posguerra se puede referir a una sensibilidad que ya no expresa esperanza ni fe en los proyectos revolucionarios utópicos e idealistas que circularon en toda Centroamérica durante la mayor parte de la segunda mitad del siglo XX (2010, págs. 24-25

Por lo cual, en la literatura de posguerra, las sociedades centroamericanas se encuentran en caos, inmer-

sas en la violencia y corrupción. En “La teta mala”, la violencia que predomina es de tipo psicológica, tanto de la sociedad como de la propia madre del protagonista. Las sociedades se muestran con doble moral, en el sentido de tener definido ‘amar al prójimo como a ti mismo’, pero ignorarlo totalmente ‘si tu prójimo es gay’.

En “Sueño americano”, el percibe la situación que vive el personaje, no en ese momento, ni ese lugar, sino fuera de ello, en los pensamientos que tiene acerca del estado de miseria en la que vive él y los chicos de su barrio. Por lo tanto, como ya se mencionó anteriormente, el período de posguerra centroamericana es un momento en el que impera el desencanto, pero al mismo tiempo

es una oportunidad para la exploración de la representación contemporánea de la intimidad y de la construcción de la subjetividad (Cortez, 2010, págs. 27-28).

Por lo que, en este cuento, el individuo, aunque se disculpa con su abuela y parece temer al rechazo de ella, se presenta con un pensamiento completamente abierto en lo que concierne a su sexualidad, por lo cual participa en una orgía para satisfacer sus deseos: “*Yo ahora soy el abejorro obrero que llena de semen el culo de la avispa reina, a quien esto parece no importarle, ni siquiera el hecho de que todo tiembla* (Arenas, R., 2018, p. 61)”.

El cuento de “Sueño americano”, podría estar más cercano a lo que afirma Cortez con respecto a que, en la ficción contemporánea, es la pasión la que mueve al individuo, más allá de la razón o del respeto a valores morales de cualquier tipo. Sin embargo, no se puede descartar que para la sociedad ‘conservadora’ con cierto ‘valores morales’, estos actos de orgía se considerarían un ‘pecado mortal’ sin embargo, para el protagonista esto es algo normal y necesario para él:

*Choco con muchos cuerpos que me tocan y que yo toco, sudores que me soban, bocas que deslizan su lengua sobre mi glande, culos pegajosos que se someten a la sodomización*





*de mis dedos, quejidos y gritos de goce absoluto* (Arenas, R., 2018, p. 60).

Como ya se ha mencionado anteriormente, los personajes muestran un desencanto por lo que pareciera que sus vidas son miserables, ya que según el cinismo llena al individuo de pasiones que lo llevan a experimentar dolor. Ambos protagonistas de los cuentos reciben el rechazo y discriminación, tanto familiar como social, pero esto no les es impedimento en la búsqueda de sus pasiones.

Según Cortez (2010, pág. 302), la pasión expresada en la literatura centroamericana de posguerra le permite al individuo romper, dentro del espacio privado, con las normas morales que controlan al espacio público. Como resultado, el sujeto adquiere la posibilidad de obtener acceso al placer.

A pesar de esto, el individuo no puede sobreponerse a las normas de la moralidad que ha internalizado y que controlan su propio espacio privado dentro del ámbito de la intimidad. Esto se muestra, en las ocasiones en las que el protagonista del cuento “Sueño americano” trae a su mente el recuerdo de su abuela:

Era inevitable abuela, tengo un dolor en el vientre que no tiene cura, así que entiéndeme, por favor. Ese padecimiento me ha embargado en este viaje que parecía eterno, y aunque a mitad del camino pensé en regresar, mi instinto de supervivencia impidió que siguiera volteando la cabeza (Arenas, R., 2018, p. 55-56).

No obstante, al encontrarse en el lugar donde hay muchos como él, los cuales también han llegado a satisfacer sus deseos, olvida cualquier amonestación.

Cortez (2010, p. 297), expone que Baruch Spinoza hace una clara distinción entre lo que él llama pasiones tristes y pasiones alegres. Las pasiones tristes son aquellas que dependen de una fuente externa al individuo y, como resultado, están fuera de su control. Dicho esto, son aquellos comentarios ofensivos hacia el protagonista, en donde se evidencia a la perfección los prejuicios y el machismo que existe en la población. Lo anterior se puede apreciar “La teta mala”:

Y también están los comentarios que me traen chismosos eventuales que menganos y perenga-



nos hacen sobre mi barba, sobre mi boca, sobre mi novio, sobre mi delgadez y hasta sobre mirada que tengo: esa su mirada seudodistraída con la que trata de ocultar que hasta el último de los rincones este es una puta en botón siempre lista a abrirse y a ser despetalada, así en femenino y en misógino, por las perversiones de algún cualquierilla, que pueda costearle el otra vez un nuevo día adiós hasta el siguiente pago (Orellana, M., p. 27).

Así mismo, el protagonista de “La teta mala”, comenta la situación de discriminación social en la que vive:

Está el que respeta sin ambages mi orientación sexual y me margina por agnóstico, (...) el creyente que no me acepta gay ni agnóstico; el ateo que me acepta gay y escritor, pero al que no le gusta mi novio (Orellana, M., p. 25-26).

Por otro lado, en su seno familiar, se presenta el prejuicio de que, si un hombre no se ha casado antes de los 30, es homosexual:

Desde cuando sospeché que yo podría andar en malos pasos porque ya casi llegaba a los treinta y ni una sola novia me

había conocido: tema al que recurría una y otra vez cada vez que se daba la menor oportunidad (Orellana, M., p. 30).

Tanto los prejuicios, ya sean estos ciertos o falsos, así como la religión son componentes que tienen como consecuencia la discriminación a las personas LGBT. Por ejemplo, cuando la madre del protagonista de "La teta mala" descubre que su hijo es homosexual, él, expone que su madre:

...Entre sollozo y sollozo recitaba versículos bíblicos relacionados con la sodomía y luego nos hacía jurar que estábamos arrepentidos y que no repetiríamos ese pecado, para después volver a condenarnos y mandarnos al infierno (Orellana, M., p. 32).

Dicho lo anterior, el individuo en "La teta mala" posee un cinismo en el que rechaza a su sociedad que lo llenan de odio, hacia ella y hacia sí mismo:

Sí sé que soy feo, feo como la noche, prieto y esquelético, camino torpe y tengo pie plano. (...) Por el momento esa sonrisa fingida es la única que me salva un poco de lo cara de idio

ta que tengo, y además oculta mis dientes amarillos por ingesta de tetraciclina cuando niño (...). Son los de adelante los que me provocan ganas de arrancármelos a veces por las burlas solapadas que provocan (Orellana, M., p. 27-28).

Como resultado de su desencanto, la búsqueda de su pasión alegre es la que mueve al personaje de "La teta mala" a actuar más allá de la normatividad y de la moralidad de su sociedad. Pese a la homofobia y la marginación sufrida por el personaje principal al no ser aceptado ni en su seno familia ni en la sociedad, él está dispuesto, junto con su novio, a buscar la felicidad, inclusive si esto significa abandonar su propia nación:

Me pregunto ahora que veo a Jaime aproximarse con una mochila al hombro. Me pongo a pensar que nuestras vidas anteriores caben en estas pequeñas mochilas que llevamos colgadas al hombro con nuestro agnosticismo, nuestro oficio y nuestra incomprendida "condición". Estoy decidido a irme, a pasarme las

fronteras con él, y lo que nos llevamos son los sueños, las maletas de las desilusiones las dejamos (Orellana, M., p. 34).

Como se ha visto, la pasión de los protagonistas permite comprender el desencanto propio del tener una orientación sexual que contradice la heteronormativa de la sociedad centroamericana. Factores como la masculinidad hegemónica, la heteronormativa y la homofobia son causas que incrementan la vulnerabilidad del individuo y que reducen su poder de actuar, que colocan al individuo en una situación de impotencia. Sin embargo, como el fénix que se regenera de las cenizas, la perspectiva del personaje principal surge de nuevo. Por lo que se puede hablar de las pasiones alegres que son las que están bajo el control del individuo e incrementan su poder.

Artículo realizado por la estudiante: Ada Luz Pérez Palacios, egresada de la Licenciatura en Letras de la Universidad de El Salvador. Actualmente cursa la especialización: Literatura de posguerra y contemporánea en Centroamérica.

Correo electrónico: pp11032@ues.edu.sv



## EL RATÓN PÉREZ: LITERATURA DESDE EL MITO Y LA CREENCIA

Por: Nuria Liseth Hernández Ramírez



Para comenzar el análisis del hipertexto El Ratón Pérez, es necesario saber que, es un personaje mitológico que surgió en la cultura occidental, volviéndose universal más tarde. De dicho personaje se han desprendido muchas historias, creencias y costumbres. Muchas personas en occidente tienen la costumbre que cuando un niño pierde un diente deben arrojarlo al techo y expresar un deseo de que el diente sea sustituido por un diente de ratón. Esta tradición se basa en el hecho de que los dientes de ratones crecen durante toda su vida. Al realizar dicha acción al niño le nacerá un nuevo diente blanco y saludable.

Partiendo de la idea de que este personaje ha dado lugar a muchas creaciones literarias, nos enfocaremos en la muestra de estudio compartida por compañeros del curso de especialización. Dicha creación recrea una versión moderna del mito original del ratón Pérez. Una versión que, aunque sea moderna no se aleja de la intención del mito, que es simbolizar imágenes de un inconsciente colectivo.

Los mitos tienen la capacidad de reproducirse y repetirse. En la muestra de estudio podemos observar la idea principal de mantener viva una creencia que bien puede repetirse por todo un colectivo. En el texto observamos que la historia recreada empieza a ser contada por una voz narrativa en primera persona e inicia con la pérdida de un diente de leche. Ahora bien,

¿Qué representa este diente de leche? En el mito del Ratón Pérez este simboliza dinero, pues recordemos que, en dicho mito, el Ratón Pérez llega por el diente de leche y lo sustituye por dinero. Entonces vemos que por medio de esta creencia que se tiene se realizan los rituales de colocar bajo la almohada el diente o de lanzarlo al techo.

¿Cómo se construye la creencia del mito del Ratón Pérez en la muestra de estudio? Esto se puede evidenciar en el primer párrafo cuando el narrador expresa "mi tía Blanca me había contado que por las noches si no cerraban las puertas y las ventanas un ser misterioso llegaba". Está creencia como bien se demuestra es algo que el mito está tomando la forma de cuento, por medio de este cuento se comparte dicha creencia. Por otro lado, podemos observar que este texto no se trata de un cuento más de dicho personaje ficticio, sino de una forma moderna de presentar problemáticas que se viven en la actualidad. Este texto aborda temáticas como la violencia, el robo y las inseguridades que están inmersas en la sociedad.

Por otra parte, podemos decir que este texto posee rasgos de un cuento maravilloso. Esto lo podemos identificar cuando Juanito, al día siguiente de colocar su diente bajo las almohadas, maravillosamente encuentra unas monedas en sus bolsillos, las que sirven para comprar golosinas. El mito se sirve del cuento para ser contado y perdurar el

inconsciente humano, por ello muchos son embellecidos por medio de aspectos fantásticos, y este es el caso del mito del Ratón Pérez. Por ello, podemos observar que la muestra de estudio no perdió esa línea estética de volver el mito en algo maravilloso.

Otro aspecto importante de resaltar es la parte cómica del texto, pues observamos un poco de sátira en el párrafo dos "La policía lo andaba buscando, las noticias lo decían incluso lo buscaban en moteles, cuevas y casas, barrían con todo, los policías". Los autores de esta muestra de estudio han impregnado el texto de un sentido estético, pues se evidencia que para su creación se da una relación del autor con el entorno. Esto por medio de los problemas sociales que surgieron después de la guerra en El Salvador, la violencia, corrupción, robo e inseguridad y que actualmente son el contexto que se vive en el país.

Según Joseph Cambell, en su libro El poder del mito, "No importa el país o la cultura en la que nos encontremos, de algún modo, cada región del mundo repite las mismas figuras en sus relatos y leyendas" (Capbell, 1991) El mito del Ratón Pérez es de dominio universal, y muchas personas en diferentes países repiten estas imágenes, aunque adaptadas a su entorno, ya sea en cuentos o leyendas, son como lo menciona Ricoeur, aspiraciones que el hombre repite mediante el rito y el mito. La muestra de estudio representa una imagen compartida universalmente, pero esta vez es un mito un poco que se adapta a la situación social del entorno en el que se desarrollan los autores de dicho relato, el contexto de la población salvadoreña.

Finalmente, podemos decir que el texto en cuanto a estructura cumple con las unidades de tiempo, inicio desarrollo y final. Así también su final está apagado a los textos maravillosos, pues termina

con un desenlace favorable para el protagonista de la historia. En cuanto a extensión el relato es corto y comprensible, lo cual permite percibir sus ideas principales. Además, es un relato moderno que incluye en su trama una temática de aspectos sociales importante, como lo es la inseguridad inserta en la sociedad salvadoreña.

---

Nuria Liseth Hernández Ramírez. Egresada de la Licenciatura en Letras de la Universidad de El Salvador. Artículo elaborado para el Curso de Especialización de Literatura Contemporánea de Posguerra. Correo electrónico: hr17051@ues.edu.sv

---



## Deconstrucción de la realidad normalizada en el libro “Buenas Costumbres” de Denise Phe-Funchal.

Por: Nuria Hernández

La narrativa reciente es un reflejo de problemáticas sociales que hasta la actualidad han sido normalizados por la sociedad misma. Este es el caso de “Buenas Costumbres” de Denise Phe-Funchal, publicado en 2011 por F & G Editores. Este libro posee 18 cuentos breves que reflejan y denuncian una realidad cruel disfrazada con buenas costumbres. Por ello, en este artículo se han seleccionado los cuentos “Las buenas costumbres”, “Flores”, “Zapatos” y “Madre” para analizar temas normalizados, como la opresión, marginalización y estereotipos de la figura femenina, quien es el sujeto principal del que se habla en los cuentos seleccionados. Así también, estos cuentos dan paso para analizar la construcción de las “buenas costumbres” desde los mitos, y cómo estas se han heredado de generación en generación dentro del ámbito familiar.

A través de lo inusual, la autora aborda temáticas desde un ámbito familiar y cómo es este el lugar donde se da el origen de una realidad grotesca y una doble moral. De una manera sencilla, logra deconstruir problemas que hasta hoy en día la sociedad ha normalizado con tanta frialdad. En los cuentos, se observa a la mujer como portadora del estandarte de las buenas costumbres a lo largo de las generaciones. Su tarea ha sido repetir las, transmitir las e inculcarlas. Por medio de esto se ha ejercido control absoluto para mantener siempre vigilada la conducta femenina. Entonces es válido decir que, las buenas costumbres han servido como disfraz para ejercer poder sobre la mujer y relegarla a espacios estereotipados.

### I. Las buenas costumbres como instrumento de opresión y marginalidad de lo femenino.

A lo largo de la historia, la

mujer ha sido encapsulada a cumplir ciertos comportamientos éticos y morales, a mantener buenas costumbres para poder encajar en una sociedad altamente machista. La mujer siempre ha sido relegada a espacios domésticos y se le ha negado ocupar otros espacios. Denise Phe-Funchal en su libro visibiliza las condiciones de discriminación a las que la mujer es sometida, aborda esta perspectiva desde un punto de vista bastante grotesca. En los cuentos podemos ver que la autora ha introducido la idea de una mujer a la que se le impone cumplir con esas buenas costumbres, en muchas ocasiones impuestas por los padres en un contexto familiar. Además, nos deja ver cómo la sociedad ha normalizado costumbres que han desembocado problemas como la violencia hacia la mujer.

En el cuento “Las buenas costumbres” (Phé-Funchal, 2011) se refleja la opresión femenina ante la imposición



de estereotipos que están presentes en la sociedad. El personaje, una mujer obligada a buscar “el hombre perfecto” para ejercer su papel de esposa, madre y mucama del hogar vive acongojada por llegar a los 30 años y no cumplir con las imposiciones que su madre ejerce sobre ella. En este personaje se observa cómo se va generando la imagen de una mujer instruida para servir a un hombre. Así también, se deja ver una costumbre arraigada en sociedades centroamericanas, de predestinar el futuro de las mujeres al lado de un hombre. En las sociedades centroamericanas está más arraigado como costumbre el educarse para cumplir las necesidades de lo masculino

“Mamá decía que a los veinticinco debía tener dos años de casada, mucama, al menos un hijo, un perro, una buena vajilla y no pagar alquiler” (Phé-Funchal, 2011)

### II. Hombres instruidos compensamientos machistas

El machismo como práctica cotidiana se basa en pensamientos sexistas, en el cual se devalúa a la mujer y todo lo femenino, generando una violencia hacia la mujer. Por generaciones al hombre se le ha educado para ser amo y señor, controlar y ejercer su poder sobre la mujer, y este pensamiento machista está arraigado a la sociedad. El tema de superioridad de un

individuo sobre otro ha venido manejándose a lo largo de la historia de la humanidad. La educación de las mujeres está orientada a aprender cuestiones domésticas y religiosas, mientras que la de los hombres está orientada para la vida pública. El término mujer está resumido a simples amas de casas y cuidadoras de niños, por lo contrario, el hombre siempre ha sido pensado como lo superior, quien ejerce el poder absoluto y este pensamiento sigue arraigado a la cotidianidad de la sociedad que Denise Phe-Funchal nos ilustra en sus cuentos.

Por otro lado, en el cuento “Flores” (Phé-Funchal, 2011) se observa el pensamiento machista, además del rol de protector, amo y señor que se le ha asignado al hombre, quien está destinado a ser quien proteja a lo femenino. Dicho cuento trata sobre un personaje masculino a quien se le exige ciertos comportamientos y deberes para tratar a una mujer, en este caso simbolizada por medio de una planta. Este hecho visibiliza cómo se le genera al hombre un pensamiento misógino y de subordinación hacia la figura femenina, catalogándola como algo pequeño y frágil que debe obedecer la autoridad masculina y cumplir las necesidades de este “que siempre estuvieras

consciente de tu pequeñez, de la necesidad de mis cuidados. Sonreí y dije que sí, que todo lo había tomado en cuenta, tus necesidades para hacerme feliz, para podarte por siempre" (Phé-Funchal, 2011). La subordinación de la mujer en el cuento es a través de un cuerpo normativo, en donde la felicidad de la mujer dependerá siempre del hombre. Como si de un objeto se tratase, un juguete que hace feliz a su dueño. Así también, en el cuento se observa el término "podarte", para que la planta no crezca rebelde, haciendo alusión a que el hombre está destinado a corregir a la mujer, para que esta no sobrepase su autoridad y poder para que nunca abandone el espacio que se le ha asignado, "su maceta".

En el cuento "Zapatos" (Phé-Funchal, 2011) podemos observar nuevamente la subordinación de la mujer a través de un cuerpo normativo dirigido a un hombre. Denise Phe-Funchal nos deja ver cómo los pensamientos machistas son transmitidos por los padres a sus hijos, quienes por ser los "hombres" deben mantener el orden y control en el hogar, aun pasando sobre la integridad de la mujer. Por ello, en este cuento observamos esa deconstrucción de las "buenas costumbres"

que solo son un maquillaje que cubre las verdaderas intenciones de comportamientos machistas. Además, en este cuento podemos observar como el pensamiento del hombre está dirigido a violentar con odio si es necesario para obtener el poder absoluto sobre la mujer.

"Él educaba a mamá. Le decía del polvo y de las sábanas. Le advertía sobre la línea del pantalón en este lugar y del cuello de camisa doblado exactamente a esta altura. Pero mamá no entendía y él educaba [...] Volvía a decirle como debían ser las cosas y la tomaba del cabello para que las palabras le entraran al seso. Y ella no aprendía." (Phé-Funchal, 2011)

### III. La misoginia como resultado de la marginalidad femenina.

Por su parte, el cuento "Madre" (Phé-Funchal, 2011), es un cuento dirigido a desmascarar la realidad de comportamientos misóginos y una estructura patriarcal de la sociedad centroamericana. Podemos observar que la autora ha querido reflejar la falta de libertad de la mujer, y la sumisión a mantenerse en silencio. En este relato se deja ver la represión de la mujer a cumplir la satisfacción sexual del hombre

como "buena mujer". "Me encanta usar mi instrumento con vos, mujer [...] Tus piernas mujer, se mueven bajo mi cuerpo, me repelen y me jalen, intentan escapar. Amo el juego de tu cuerpo" (Phé-Funchal, 2011) La violencia contra la mujer que se mantiene y la forma en la que ha crecido se debe a espacios que la fomentan.

En este cuento como en los demás, Denise Phe-Funchal realiza un reflejo de la realidad, el sufrimiento al que siempre ha estado sometida la mujer y el trato que se le da. Según María Eugenia Suarez Garay, citando a André Gluksmann, filósofo Frances, "el odio más largo de la historia, más milenar que el del judío es el odio a las mujeres" (Suárez de Garay, 2007). La misoginia ha existido desde siempre, por medio de una histórica marginalización y siempre se produce en espacios a los que la mujer está más sujeta. El final del relato "Madre" refleja el odio producido por el hombre hacia la mujer, un odio que se creó en el personaje desde su niñez hacia su madre, terminando con la confesión de un feminicidio.

Hijo de puta me dijiste. Hijo de puta una y otra vez. Tuve que pegarte para que te callaras, igual que a ella. Ponerle la mano sobre la boca,

para que no me la recordaras más. Hijo de puta [...] Mamá me dijo, el día que la maté igual que a vos, que ni hijo de puta merecía ser llamado (Phé-Funchal, 2011)

### IV. Las buenas costumbres, mito y realidad.

El ser humano ha sido capaz de transformar sus vivencias y experiencias en realidades colectivas por medio del mito. Es así como las buenas costumbres como manual de comportamientos éticos y morales se han convertido en una verdad social aceptada y compartida. Las buenas costumbres de las que Denise Phe Funchal nos habla en sus cuentos están relacionadas con mitos que han sido transformados y aceptados como modelos de comportamientos de la sociedad. El mito llena de significado a situaciones y acciones que a lo mejor no serían aceptadas, pero una vez se vuelve del uso colectivo se vuelve algo hereditario. Las buenas costumbres con las que se han educado a hombres y mujeres están llenas de mitos que han dado lugar a rituales, pues cuando se transmiten como costumbre se vuelven parte de una verdad comunitaria. Para Ricoeur, en la *Simbólica del mal*, un mito no es una falsa ex-

plicación por medio de imágenes y de fabulas, sino un relato tradicional referido a acontecimientos ocurridos en el comienzo de los tiempos y destinado a fundar la acción ritual de los hombres de hoy y, de modo general, a instaurar todas las formas de acción y de pensamiento mediante las cuales el hombre se comprende a sí mismo dentro de su mundo (Ricoeur, 2004)

De acuerdo con lo anteriormente citado, se puede decir que los cuentos de Denise Phe Funchal muestra cómo la mujer por medio de pensamientos machistas originados por el patriarcado ha sido confinada al espacio doméstico y para la satisfacción sexual de hombre. Las buenas costumbres han sido transmitidas por generaciones para educar a la sociedad, y estas al repetirse se vuelven parte de un ritual.

El pensamiento machista, misógino y de desigualdad se ha heredado desde la génesis de la creación, volviéndose mito cuando se habla de acciones estereotipos y espacios socialmente asignados a la mujer y al hombre. La mujer desde siempre ha sido sinónimo de esclavitud, como prisionera de lo masculino sin libertad propia. La identidad y comportamiento femenino y masculino ha estado determinado por la sociedad. Según el profesor e

investigador Robert Stoller: Lo que determina la identidad y el comportamiento de masculino o femenino no es el sexo biológico, sino el hecho de haber vivido desde el nacimiento las experiencias, ritos y costumbres atribuidos a los hombres o las mujeres (Stoller, 1968)

La identidad de la mujer entonces está más ligada a un carácter sociocultural, pues por medio de normas y exigencia moral su identidad es construida dentro de la sociedad como lo débil, sumisa y relegada a lo doméstico. Como anteriormente se ha dejado claro, los cuentos son una deconstrucción de comportamientos morales que hasta la actualidad son normalizados. Estos cuentos visibilizan la crueldad de las condiciones de discriminación, maltrato, opresión y subordinación al que son sometidas las mujeres.



La autora en su libro denuncia el pensamiento machista heredado a los hombres y como el odio hacia lo femenino desemboca problemas de la vida cotidiana. Finalmente, es preciso decir que las nuevas generaciones siguen ignorando cierto comportamiento misógino y machista debido a la normalización de comportamientos que disfrazados de "buenas costumbres" esconden una doble moral. Denise Phe Funchal en sus cuentos deja entre dicho esas buenas costumbres con las que se van educando a hombres y mujeres desde el ámbito familiar.

La literatura contemporánea de esta autora refleja cómo la sociedad ha ido creando a través de tradiciones culturales, desigualdades de roles femeninos y masculinos a lo largo de la historia. Estas desigualdades que han determinado la supremacía y poder de un sexo sobre otro.



Nuria Liseth Hernández Ramírez. Egresada de la Licenciatura en Letras de la Universidad de El Salvador. Artículo elaborado para el Curso de Especialización de Literatura Contemporánea de Posguerra. Correo electrónico: hr17051@ues.edu.sv

## EL HUMOR COMO RECURSO PARA EXPONER LA ESTIGMATIZACIÓN Y ENJUICIAMIENTO QUE SUFRE LA COMUNIDAD LGBT POR PARTE DE LA RELIGIÓN EN LOS CUENTOS DE MAURICIO ORELLANA SUAREZ Y RODRIGO ARENAS-CARTER

Por: Nuria Liseth Hernández Ramírez

**Palabras Claves:** estigmatización, enjuiciamiento, prejuicios, humor, diversidad sexual, sexualidad, orientación sexual, religión, represión, poder.

**Resumen:** El presente artículo aborda la temática de la estigmatización de la comunidad LGBT por parte de la religión. Este artículo se basará principalmente en los cuentos "La teta mala" de Mauricio Orellana Suarez y "Sueño americano" de Rodrigo Arenas Carter.



Partiendo de la idea general de que la literatura es el medio para expresar realidades, sentimientos y emociones y que también sirve como medio para abordar temas sociales, políticos y culturales que acontecen a una sociedad, es necesario abordar el tema de la diversidad sexual desde la literatura contemporánea. La literatura contemporánea se ha encargado de retomar temas que han venido surgiendo desde hace tiempo atrás pero que hasta en la actualidad han tenido un mayor auge, como lo es el tema de la diversidad sexual. Este ha sido un tema controversial que representa uno de los conflictos actuales en nuestra sociedad.

Muchos escritores contemporáneos han retomado estas temáticas para visibilizar la estigmatización que sufre la comunidad LGBT. La narrativa que aborde estos temas ha existido desde antes, pero no ha tenido la valoración y aceptación por parte de la sociedad y la religión, quienes condenan cualquier acto que este afuera de las normas religiosas.

La sociedad condena cual-

quier acto que sea diferente a lo que se ha normalizado hasta hoy en día. Por ello, la diversidad sexual es condenada tanto por las instituciones sociales que ejercen poder sobre el ser humano como la religión, el estado y la familia, quienes rechazan todo lo que sea diferente. Tal pareciera que perciben lo diferente como una amenaza para el orden ya establecido por dichas entidades de poder.

La voz de escritores que pertenecen a esta comunidad se vuelve cada vez más fuerte, quienes desde la pluma están denunciando el rechazo y marginalidad que sufren desde su punto de vista. El humor parece ser un recurso muy utilizado para exponer el tema de la diversidad sexual, tal es el caso del cuento La teta mala de Mauricio Orellana Suarez, escritor salvadoreño y de Sueño americano de Rodrigo Arenas-Carter, escritor guatemalteco que desde el humor nos adentran a los conflictos que sufren la población que pertenecen a la diversidad sexual y como las instituciones de poder ha influenciado para que se reprima la sexualidad del ser

humano. Por lo tanto, es preciso asegurar que el humor es un recurso utilizado por escritores contemporáneos para evidenciar el rechazo y enjuiciamiento por parte de la religión a las diversas prácticas sexuales fuera de las normas religiosas.

Este artículo se desarrollará principalmente analizando la temática abordada por ambos escritores. Seguidamente se abordará el poder ejercido por las instituciones sociales para reprimir la sexualidad del ser desde la hipótesis represiva de Michael Foucault. Finalmente, como el humor es un recurso en común por ambos textos para comunicar un mismo fin, la denuncia ante el rechazo y condena de la diversidad sexual.

### I. DIVERSIDAD SEXUAL

El término diversidad sexual hace referencia a la posibilidad que tiene una persona de vivir su orientación sexual e identidad de género de una manera libre y responsable. A lo largo de la historia del ser humano el tema de la sexualidad del hombre ha sido restringido y exiliado de las normas sociales, religiosas y hasta culturales. El rechazo a todo aquello que se considere diferente ha llegado al punto de discriminación. Este ha sido un padecimiento de la comunidad LGBT,

un colectivo que se ha visto dañado al no ser aceptada su pluralidad como marco de convivencia. En los últimos años, este tema ha sido muy tratado por la influencia que ha tenido en la sociedad, por tratar de romper con el tabú de abordar estos temas desde el seno familiar.

Por otro lado, es importante aclarar que, al referirnos a la diversidad sexual, abarcamos los tipos de orientaciones sexuales. Los cuales se categorizan en cuatro orientaciones: heterosexual, homosexual, transexual y bisexual. Sin embargo, estos resultan muy escasos para explicar el tema de la diversidad sexual del ser humano, ya que a medida avanza el desarrollo humano nuevas orientaciones han venido surgiendo.

Dentro de la literatura contemporánea con temática de diversidad sexual ubicamos a los cuentos en estudio de este artículo, La teta mala de Mauricio Orellana Suarez y Sueño americano de Rodrigo Arenas-Carter. El primero aborda este tema desde el seno familiar y desde la ignorancia, donde una mujer se culpabiliza que su hijo sea homosexual, por haberlo amamantado de una "teta mala". El segundo, es la travesía de un personaje homo-

sexual que se dirige a participar en una orgia. Ambos textos abordan este tema desde la perspectiva interna del personaje. Ambos cuentos cumplen con el objetivo de reflejar como las personas conceptualizan el cuerpo y la sexualidad desde los prejuicios y valoraciones históricas.



El cuento la Teta mala, está escrito en primera persona, con una voz literaria que va narrando hechos desde los recuerdos del personaje con su madre. En esta muestra podemos ver el rechazo que sufre el personaje principal por parte de su madre, al observar que este presenta una orientación sexual diferente a la que su madre consi-

dera correcta según su fe y la biblia. Libro que utiliza para tratar de instruir a su hijo y hacerle entender que todo aquel que sea homosexual no entrara al reino de los cielos. Así también, se observa como la ignorancia de su madre, una fanática religiosa asume que la orientación sexual de su hijo se debe a ella y que este pecado les traerá consecuencias o mala suerte. Mauricio Orellana Suarez aborda el enjuiciamiento que sufre el personaje principal desde el humor, pues el texto posee un lenguaje bastante coloquial, y meramente realista.

Por el asunto es que tu madre tenía una teta que le daba menos leche, y esa te la dejo toda a vos. También me conto la tía Margarita que yo buscaba siempre la otra teta y que mi madre me obligaba a no tocarla. La otra teta era, pues, una teta prohibida. Ni mi tía ni yo pudimos sacar una conclusión lógica, un por que relacionaba mi madre mi homosexualidad con la teta. (Orellana Suárez, 2018)

Por otra parte, el cuento Sueño Americano de Rodrigo Arenas Carter, está escrito en primera persona, con una voz literaria que cuenta los hechos de forma simultánea. El personaje principal narra su experiencia y su punto de vista al formar parte de

una orgia, mientras tanto es asechado por el recuerdo religioso de su abuela, como una voz que lo acompaña enjuiciando todo lo que él está haciendo. A la misma vez el personaje, realiza detalladamente lo que acontece en la orgia, utilizando un lenguaje explícito y realista.

Mi abuela siempre me dijo que me estaría cuidando desde el cielo. Sin importar donde estes, siempre puedes recurrir a tus ancestros, recalca durante sus días de agonía [...] Abuela, donde estás, perdóname, ya la puerta se cerró, no puedo evitarlo protégeme, que nada malo me vaya a suceder. Es que era inevitable abuela, tengo un dolor en el vientre que no tiene cura, así que entiéndeme, por favor. (Arenas-Carter, 2018, pág. 55)

Ambos textos con aspectos diferentes, pero con otros similares, nos dejan ver entre sus líneas el arraigo de los países centroamericanos a la religión, pues considerando que, desde la invasión española, a estas tierras se les instruyo en una religión judeocristiana que enjuicia y condena el pecado y todo aquel portador de él, las normas religiosas van a controlar el comportamiento del ser humano cotidianamente, como el pan de cada día. Todo ello disfrazado de buenos valores y

moral. Entonces, la liberación del ser estará permitida siempre y cuando esta no rompa con el canon heteronormativo de la religión. Siempre y cuando no ponga en riesgo el orden familiar que el estado tanto protege.

### II. PODER Y REPRESIÓN

Para la explicación de la estigmatización y enjuiciamiento que sufre la comunidad LGBT es necesario recurrir a Foucault, como uno de los exponentes que teoriza desde su hipótesis represiva la visión en la que surge el rechazo a temas sexuales y en particular a hacia la diversidad sexual. Foucault en su trabajo sobre la historia de la sexualidad humana, en la parte dos, la hipótesis represiva está fundamentada en el discurso sobre la sexualidad, discursos disfrazados que sirven para la dominación ideológica para vigilar y disciplinar la sexualidad del individuo.

Foucault en su "hipótesis represiva" aborda el discurso desde la historia, como se ha llevado el tema de la sexualidad en el tiempo y en cada sociedad. La sexualidad al ser un tema controversial ha venido revolucionando las nuevas maneras de pensar, pero esto históricamente no siempre ha sido así.

brar al sexo se habría tornado más difícil y costoso. Como si para dominarlo en lo real hubiese sido necesario primero reducirlo en el campo del lenguaje, controlar su libre en el discurso, expulsarlo de lo que se dice y apagar las palabras que lo hacen presente con demasiado vigor. [...] mutismo que imponen el silencio a fuerza de callarse. Censura. (Foucault, 2008)

La represión por parte del estado y la iglesia siempre ha estado presente en diferentes contextos, pero en este caso, hablamos de la sexualidad. Entonces, ¿quiénes son los que se encargan del cumplimiento de la estructura heterosexual? Para Foucault, la represión de la sexualidad surge a partir del poder, entonces son las entidades como la iglesia y el estado quienes ejercen su poder sobre el ser humano. Es necesario recordar que el machismo está muy arraigado en estas instituciones de poder, por ende, estas van a excluir la homosexualidad de sus paradigmas de orden estructural de la sociedad.

La iglesia por su parte condena y rechaza esta diversidad, y excluye a la comunidad LGBT del beneficio de entrar al cielo y tener salvación. Estas orientaciones sexuales entonces, serán un ente no humano que atenta

contra el bienestar de la sociedad.

En el cuento la teta mala, se ve reflejada principalmente la represión por parte de la iglesia. Entre sus líneas, el texto expresa esa opresión que sufre el personaje al demostrar su orientación sexual por parte de su madre, quien en nombre de Dios condena a su hijo por cometer un pecado lujurioso. Así también podemos observar como las personas que pertenecen a esta comunidad se ven enfrentados a la represión no solo por parte de su familia, de la iglesia o el estado, sino también por parte de ellos mismo, quienes reprimen su orientación sexual por motivos de burlas, señalamientos, discriminación, enjuiciamiento y hasta el rechazo de sus familiares. "Pero por qué digo "para su fe"? se preguntarán. Porque para ella era buenos contra malos, su canon para juzgar a otros era la biblia [...]" (Orellana Suárez, 2018)

El cuento sueño americano, por su parte es un texto que la represión del personaje principal se ve reflejada por medio del recuerdo de su abuela, una mujer devota a las cosas de Dios. En los primeros fragmentos nos damos cuenta de que aparece la imagen de la abuela como un recuerdo, donde se describe como una se-

ñora devota con su rosario intercediendo por la fiebre del niño (el personaje principal). "Recuerdo que cuando era niño y tenía fiebre, ella tomaba el rosario café entre sus dedos y me santiguaba durante horas y horas, hasta que mi frente a estar fresca y despejada". (Arenas-Carter, 2018, pág. 55)

De acuerdo con la hipótesis represiva de Foucault, tanto el estado como la iglesia se han dedicado desde siempre a reprimir y dominar al hombre, son instituciones que desde su poder no concibe al cuerpo más que un producto social y cultural, por ello se atribuye todo el poder para ejercer su autoría. Desde ahí que se excluye la homosexualidad de toda forma de convivencia. Para el estado y la iglesia uno de sus principales objetivos es velar por el bienestar de la familia o mejor dicho mantener su orden estereotipado desde la heteronormativa. Para Foucault el poder es una influencia que viene de todas partes, un conjunto de relaciones que se van adquiriendo, por ejemplo, las leyes que son las encargadas de asignar que es correcto y que no lo es.

En el texto de La teta mala podemos encontrar muchas referencias a la biblia, cuando la madre le sugiere al protagonista leer la bi-

bli, esta como símbolo de norma, control, moral y del buen camino. Como un manual de leyes que se deben cumplir para alejarse del pecado. "Si leyeras la biblia en lugar de andar leyendo y escribiendo ese montón de cosas paganas que escribís y que lees. Puras cochinas ¿Para que necesitas leer algo más que la biblia, decime?" (Orellana Suárez, 2018)

Por otra parte, para contrarrestar la prohibición de la sexualidad por medio de leyes impuestas Foucault propone la transgresión de la ley para realizar un cambio en la sociedad. Es importante mencionar que la sociedad es altamente machista porque ese el pensamiento patriarcal que ha predominado desde siempre. Las instituciones sociales como la iglesia y el estado han transmitido ese pensamiento por décadas a las personas. Este conflicto es el que Orellana Suarez y Rodrigo Arenas-Carter abordan en sus textos. Exponen este tema desde su perspectiva, de cómo funciona la estigmatización, rechazo y enjuiciamiento hacia la comunidad LGBT, al pertenecer ellos a dicho colectivo social.

### III. EL HUMOR COMO RECURSO DISCURSIVO

Existen muchos escritores contemporáneos que utili-

zan el humor como recurso discursivo para exponer temas controversiales, temas con algún conflicto político, social y cultural. La diversidad sexual es un tema que se ha empezado a abordar durante la posguerra, ya lo veíamos con Jacinta Escudo, quien aborda la exploración sexual y su diversidad en su libro "Cuentos Sucios", pero no es sino hasta los textos contemporáneos más recientes del siglo XXI que hablar de diversidad sexual se ha vuelto más recurrente. Podemos decir que esto se debe a la importancia que dicho tema ha ido adquiriendo cada vez más por la influencia social. Entonces, si este es un tema que aborda la ruptura con el tabú y prohibición de hablar abiertamente de sexualidad, será un punto de encuentro de muchos escritores que desde su perspectiva o no denunciarán muchos padecimientos que conlleva con él.

El humor en el cuento La teta mala primeramente se hará presente en las primeras líneas mediante la auto descripción que el narrador protagonista realiza de sí mismo, lo hace de forma satírica, recurre a la burla de sí mismo para crear un sentimiento de agrado con el receptor.

Quiero decir que ya sé que muchas cosas se hablan de

mi por lo que escribo, porque me confunden con los personajes que me invento y porque no soy agraciado. Sí sé que soy feo, feo como la noche, prieto y esquelético, camino torpe y tengo pie plano. (Orellana Suárez, 2018)

Otro rasgo de humor presente en el texto es el tipo de lenguaje sin censura que este posee, un lenguaje bastante detallado y preciso. Además, el humor se ve reflejado en la forma que se burla el protagonista del pensamiento ignorante de su madre, quién trata de justificar el hecho de que su hijo es homosexual por medio de una creencia que ella misma se creó.

Pero ojo, puta no soy, gay sí. Lo de la teta mala le viene de mucho muy atrás, y fue mi tía Mágina la que un día me lo dijo, cuando le eché el rollo sobre esa hijaputa obsesión de mi madre por echarle la culpa a una de sus tetas (Orellana Suárez, 2018)

Además, el texto posee un alto nivel de referencia a la biblia y religión, del cual al autor le agrada burlarse, y esto lo vemos presente en casi todo el texto.

Y se hacía la tonta cuando le recordaba que el pastor de su iglesia andaba son-sacando viejas babosas, o

líos que se le armó cuando dos de ellas en pleno culto se agarraron de las mechas y se comenzaron a gritar en lenguas, quizá danzando poseídas por el espíritu santo de la lujuria, eso, o quizás pensando que había llegado el día del arrebató. La carne es débil, me decía; pero cuando se trataba de mí, ahí no había piedad ni blandura de carne.” (Orellana Suárez, 2018)

Por otra parte, en Sueño Americano de Rodrigo Arenas-Carter, el texto presenta mucho humor en la manera en que el protagonista transexual, va contando su experiencia en la orgía en la que él es participe, esto lo realiza mediante un lenguaje bastante detallado y sin censura. En la esquina, un latino con varias lágrimas tatuadas en la cara mama un grupo de vergas cafés, negras, púrpuras y azulosas como si fuera el fin del mundo, chupando grandes con sus labios gruesos como si intentara extraer el jugo de una fruta. (Arenas- Carter, 2018, pág. 56)

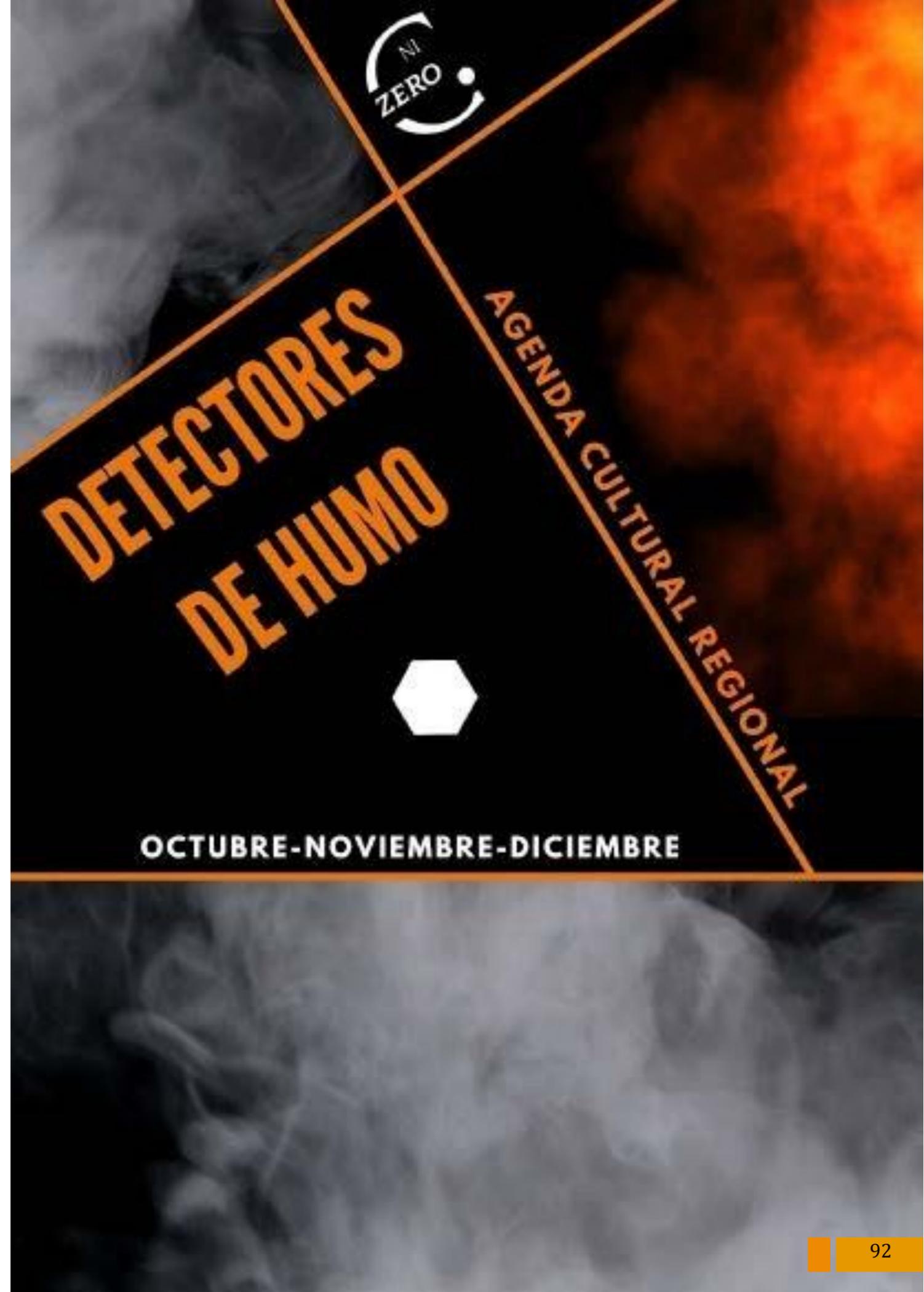
Luego sigo con los otros. Algunos hoyos son más ro-sados que otros, pero todos están abiertos. Antes de cambiar de culo me coloco un condón nuevo. Los voy botando en uno de los basureros que el chico que me guardó las cosas me acercó. (Arenas- Carter, 2018, pág. 56).

Finalmente, podemos decir que ambos textos poseen rasgos de humor, aunque un humor bastante diferente. Ambos escritores recurren a este recurso para exponer el tema de la diversidad sexual, uno desde un personaje homosexual y el otro desde un personaje transexual. Ambos textos exponen la represión y enjuiciamiento que viven las personas homosexuales y transgénero.

Así también se sabe que, desde siempre, a lo largo de la historia del ser humano se han utilizado leyes, normas y espacios socialmente asignados para reprimir la sexualidad de este.



Nuria Liseth Hernández Ramírez. Egresada de la Licenciatura en Letras de la Universidad de El Salvador. Artículo elaborado para el Curso de Especialización de Literatura Contemporánea de Posguerra. Correo electrónico: hr17051@ues.edu.sv



## "Detectores de Humo"

CeniZero, al ser una revista interesada en el quehacer literario centroamericano, desea ser también una ventana, para aquellos eventos de literatura que se celebran en el último trimestre del 2022.

Sirva esta sección como referencia para las agendas de aquellos interesados en la producción literaria de la región.



**LA ORQUESTA DE BABEL**  
[POESÍA CONTEMPORÁNEA DE POSGUERRA]

**DOMINGO 26 DE NOVIEMBRE**

**A PARTIR DE LAS 2:00 P.M.**

|                      |                     |                   |
|----------------------|---------------------|-------------------|
| -ANA MARÍA RIVAS     | INVITAN             | -OSCAR FUENTES    |
| -JORGE ALBERTO LÓPEZ | ÍNDOLE EDITORES     | -JOSUÉ ANDRÉS MOZ |
| -EFRAÍN CARAVANTES   | DOS ALAS EDITORIAL  | -DIANA CASTRO     |
| -LOURDES FERRUFINO   | EDITORIAL EQUIZZERO | -WILLIAM MORALES  |
|                      | -ALKIMIA LIBROS     |                   |
|                      | NAVEGANDO SUEÑOS    |                   |

**CASA DEL ESCRITOR - MUSEO SALARRUÉ - PLANES DE RENDEROS**

**CENTROAMÉRICA POÉTICA**  
[ENCUENTRO INTERNACIONAL DE POESÍA]

[6, 7 Y 8 DE DICIEMBRE DE 2022]

**ASTRÁLABE**

CADA NOCHE  
DE 7:00-9:00 P.M.

Logos: AMBERES, Recarga, alkimia, FUNDACIÓN CULTURAL EL GALAPAGOS, and others.



## BIBLIOGRAFÍA

- Arenas, R. (2018). "Anatomía del sueño negado". Guatemala: Editorial X.
- BBC News Mundo (Marzo 9, 2022). "Guatemala: el Congreso aprueba una ley que prohíbe el matrimonio homosexual y eleva las penas por aborto". Recuperado de <https://www.bbc.com/mundo/noticias-america-latina-60677336>
- Bergson, H. (2011). La risa. Ensayo sobre el significado de la comicidad. Buenos Aires, Argentina. Ediciones Godot.
- Capbell, J. (1991). El poder del mito. Barcelona : Emecé Editores.
- Castillo et al., (2009). Eficacia de la legislación nacional e internacional y las instituciones de protección al menor para prevenir el maltrato físico infantil en los casos conocidos por el instituto de medicina legal "Dr. Roberto Masferrer" en el departamento de San Salvador durante el año 2007. Universidad de El Salvador. El Salvador, San Salvador. Tesis.
- CEAR-Euskadi (2009). "Heteronormatividad". (Diccionario de Asilo). Recuperado de <https://diccionario.cear-euskadi.org/heteronormatividad/>
- Cortez, B. (2010). "Estética del Cinismo. Pasión y desencanto en la literatura centroamericana de posguerra". Guatemala: F&G EDITORES.
- Domínguez, M. (1995). La era del miedo. El Salvador, San Salvador. Editorial Arcoíris
- Espejo, J.C. (2008). Homosexualidad y cristianismo en tensión: La percepción de los homosexuales a través de los documentos oficiales a través de los documentos oficiales de la iglesia católica: Río grande: Bagoas.
- Foucault, M. (1996). La vida de los hombres infames. La Plata: Altamira.
- Foucault, M. (2008). Historia de la sexualidad Tomo I: La voluntad del saber. 2ª Edición. Buenos Aires : Siglo XXI Editores.
- González, R. (Marzo 19, 2021). "Guatemala debería hacer más por las personas LGBT". Human Rights Watch. Recuperado de <https://www.hrw.org/es/news/2021/03/19/guatemala-deberia-hacer-mas-por-las-personas-lgbt>
- cer-mas-por-las-personas-lgbt
- dwIraheta, M. (2019). La memoria histórica dentro del discurso político ideológico de los colectivos lésbicos, Identidades, Revista de Ciencias sociales y Humanidades. 244 -255.
- Lantigua, I. (Junio 24, 2005), "Cuando la homosexualidad se consideraba una enfermedad". El Mundo: Madrid, España. Recuperado de: <https://www.elmundo.es/elmundosalud/2005/06/24/medicina/1119625636.html>
- Meersohn, C. (2005). Introducción a Teun Van Dijk: Análisis de Discurso. Cinta de Moebio. Revista de Epistemología de Ciencias Sociales, 288-302.
- Moral, J. (2013). Homofobia, Religión e Ideología política en la encuesta nacional de cultura. política y prácticas. Estudio sobre las culturas contemporáneas, 99-28.
- Noir, R. (Abril 2010). "SOBRE EL MOVIMIENTO LGHBT (LÉSBICO-GAY HOMOSEXUAL-BISEXUAL TRANSGÉNERO)". Revista Electrónica de Psicología Política: San Luis, Argentina. Recuperado de: [https://planovicr.org/cursos/funcionarios/sesion\\_3/movimiento\\_LGBTI.pdf](https://planovicr.org/cursos/funcionarios/sesion_3/movimiento_LGBTI.pdf)

Ministerio de Justicia y Seguridad Pública (Diciembre, 2017), “Políticas del Ministerio de Justicia y Seguridad Pública para la Atención de la Población LGBTI”. MJSP: El Salvador. Recuperado de: <https://www.anp.gov.sv/wp-content/uploads/2019/02/Politica-LGBTI.pdf>

Orellana Suárez, M. (2018). *La teta mala*. San Salvador: Los sin pisto.

Phé-Funchal, D. (2011). *Buenas Costumbres*. Guatemala: F&G Editores.

Prado, E. (2017). PULP. Ciudad de Guatemala, Guatemala. Editorial X.

Profamilia (2022). “Orientaciones sexuales”. Recuperado de: <https://profamilia.org.co/aprende/diversidad-sexual/orientaciones-sexuales/>

Puerto Rico. Recuperado de: [https://www.researchgate.net/publication/237030576\\_La\\_homofobia\\_y\\_su\\_relacion\\_con\\_la\\_masculinidad\\_hegemonica\\_en\\_Mexico](https://www.researchgate.net/publication/237030576_La_homofobia_y_su_relacion_con_la_masculinidad_hegemonica_en_Mexico)

Ricoeur, P. (2004). *Finitud y Culpabilidad*. Madrid.

Rocha, T. y Lozano-Verduzco, I. (Junio 25, 2011). “La homofobia y su relación con

la masculinidad hegemónica en México”. *Revista Puertorriqueña de Psicología* (Vol. 22, 2011).

Segura, E. (abril 16, 2019). “El catolicismo está a punto de dejar de ser mayoría en El Salvador”. *El Salvador: La Prensa Gráfica*. Recuperado de: <https://www.laprensagrafica.com/lpgdatos/El-catolicismo-esta-a-punto-de-dejar-de-ser-mayoria-en-El-Salvador-20190415-0550.html>

Stoller, R. (1968). *Sexo y género*. New York: Scince House.

Suárez de Garay, M. (2007). *Huellas de la misoginia*. La ventana. Revista de estudios de género. dw

